Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

P6_TA(2007)0095

Βιολογική παραγωγή και επισήμανση των βιολογικών προϊόντων *

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Η πρόταση τροποποιείται, στις 29 Μαρτίου 2007, ως ακολούθως [1]:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 1
	Αιτιολογική αναφορά 1
τη *συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως ***το άρθρο*** 37,	τη *Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως ***τα άρθρα*** 37 ***και 95***,
	Τροπολογία 2
	Αιτιολογική σκέψη 1
(1) Η βιολογική παραγωγή είναι ένα συνολικό σύστημα διαχείρισης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και παραγωγής τροφίμων, το οποίο συνδυάζει βέλτιστες περιβαλλοντικές πρακτικές, υψηλό βαθμό βιοποικιλότητας, τη διατήρηση των φυσικών πόρων, την εφαρμογή υψηλού επιπέδου προτύπων στη μεταχείριση των ζώων και *παραγωγή* που ανταποκρίνεται στην προτίμηση ορισμένων καταναλωτών σε προϊόντα που παράγονται με φυσικές ουσίες και διεργασίες. Ως εκ τούτου, οι βιολογικές μέθοδοι παραγωγής επιτελούν ***διττό κοινωνικό ρόλο, αφενός τροφοδοτώντας*** μια ειδική αγορά που καλύπτει την καταναλωτική ζήτηση βιολογικών προϊόντων ***και, αφετέρου, προσφέροντας δημόσια αγαθά που*** συμβάλλουν στην προστασία του περιβάλλοντος και των ζώων, καθώς και στην ***αγροτική*** ανάπτυξη.	(1) Η βιολογική παραγωγή είναι ένα συνολικό σύστημα διαχείρισης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και παραγωγής τροφίμων, το οποίο ***εστιάζεται σε όλες τις πτυχές της βιώσιμης παραγωγής και αποσκοπεί στην επίτευξη ισορροπίας,*** συνδυάζει βέλτιστες περιβαλλοντικές πρακτικές, υψηλό βαθμό βιοποικιλότητας, τη διατήρηση των φυσικών πόρων ***και*** την εφαρμογή υψηλού επιπέδου προτύπων στη μεταχείριση των ζώων και ***έχει ως στόχο τη βελτίωση της γονιμότητας του εδάφους με φυσικά μέσα και την εξασφάλιση*** παραγωγής που ανταποκρίνεται στην προτίμηση ορισμένων καταναλωτών σε προϊόντα που παράγονται με φυσικές ουσίες και διεργασίες. Ως εκ τούτου, οι βιολογικές μέθοδοι παραγωγής επιτελούν ***διάφορους θετικούς ρόλους: όχι μόνο παρέχουν*** μια ειδική αγορά που καλύπτει την καταναλωτική ζήτηση βιολογικών προϊόντων, ***παρέχοντας στο κοινό προϊόντα που δεν περιορίζονται στον τομέα της διατροφής αλλά επίσης και προπάντων,*** συμβάλλουν στην προστασία του περιβάλλοντος και των ζώων, καθώς και στην ***κοινωνική*** ανάπτυξη ***της υπαίθρου***.
	Τροπολογία 3
	Αιτιολογική σκέψη 2
(2) Το μερίδιο της βιολογικής γεωργίας αυξάνεται στα περισσότερα κράτη μέλη. Η άνοδος της καταναλωτικής ζήτησης είναι ιδιαίτερα αισθητή τα τελευταία χρόνια. Οι πρόσφατες μεταρρυθμίσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής, με την έμφαση που έδωσαν στον προσανατολισμό στην αγορά και στην προσφορά προϊόντων ποιότητας που θα ικανοποιούν τις απαιτήσεις των καταναλωτών, πιθανώς θα τονώσουν ακόμη περισσότερο την αγορά των βιολογικών προϊόντων. Με τα δεδομένα αυτά, η ***νομοθεσία για τη*** βιολογική παραγωγή διαδραματίζει ολοένα σημαντικότερο ρόλο στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και συνδέεται στενά με τις εξελίξεις στις αγορές των γεωργικών προϊόντων.	(2) ***Η βιολογική γεωργία ανταποκρίνεται πλήρως στους στόχους της αειφόρου ανάπτυξης τους οποίους έθεσε η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της ατζέντας του Γκέτεμποργκ, καθόσον συμβάλλει στην αειφόρο ανάπτυξη, παράγει υγιεινά και υψηλής ποιότητας προϊόντα και εφαρμόζει αειφόρους από περιβαλλοντική άποψη μεθόδους παραγωγής.*** Το μερίδιο της βιολογικής γεωργίας αυξάνεται στα περισσότερα κράτη μέλη. Η άνοδος της καταναλωτικής ζήτησης είναι ιδιαίτερα αισθητή τα τελευταία χρόνια. Οι πρόσφατες μεταρρυθμίσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής, με την έμφαση που έδωσαν στον προσανατολισμό στην αγορά και στην προσφορά προϊόντων ποιότητας που θα ικανοποιούν τις απαιτήσεις των καταναλωτών, πιθανώς θα τονώσουν ακόμη περισσότερο την αγορά των βιολογικών προϊόντων. Με τα δεδομένα αυτά, ***είναι απαραίτητο*** η βιολογική παραγωγή ***να*** διαδραματίζει ολοένα σημαντικότερο ρόλο στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και ***να*** συνδέεται στενά με τις εξελίξεις στις αγορές των γεωργικών προϊόντων ***όπως και με την προστασία και τη διασφάλιση των καλλιεργήσιμων εδαφών***.

[1] Το θέμα αναπέμφθηκε στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 53, παράγραφος 2 του Κανονισμού (A6-0061/2007).

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 4 *Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)*	
	(2α) Κάθε νομοθεσία και πολιτική που υιοθετεί η Κοινότητα στον τομέα αυτό, θα πρέπει να συμβάλλουν στην ανάπτυξη της βιολογικής γεωργίας και παραγωγής όπως αυτές προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Η βιολογική γεωργία διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της πολιτικής της Κοινότητας για τη βιώσιμη ανάπτυξη.
Τροπολογία 5 *Αιτιολογική σκέψη 3*	
(3) Το κοινοτικό νομικό πλαίσιο που διέπει τον κλάδο της βιολογικής παραγωγής πρέπει να αποσκοπεί στη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού και της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς βιολογικών προϊόντων, καθώς και στη διατήρηση και τη δικαίωση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στα προϊόντα με ετικέτα που δηλώνει ότι είναι βιολογικά. Πρέπει επιπλέον να έχει ως στόχο τη δημιουργία των συνθηκών εκείνων που θα επιτρέψουν στον συγκεκριμένο κλάδο να προοδεύσει ανάλογα με την εξέλιξη της παραγωγής και της αγοράς.	(3) Το κοινοτικό νομικό πλαίσιο που διέπει τον κλάδο της βιολογικής παραγωγής πρέπει να αποσκοπεί στη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού και της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς βιολογικών προϊόντων, καθώς και στη διατήρηση και τη δικαίωση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στα προϊόντα με ετικέτα που δηλώνει ότι είναι βιολογικά. Πρέπει επιπλέον να έχει ως στόχο τη δημιουργία των συνθηκών εκείνων που θα επιτρέψουν στον συγκεκριμένο κλάδο να προοδεύσει ανάλογα με την εξέλιξη της παραγωγής και της αγοράς ***και με περιβαλλοντικά αειφόρο τρόπο***.
Τροπολογίες 6 και 157 *Αιτιολογική σκέψη 7*	
(7) Πρέπει να καθοριστεί γενικό κοινοτικό πλαίσιο κανόνων για τη βιολογική παραγωγή, φυτική και ζωική, στο οποίο θα συμπεριλαμβάνονται κανόνες για τη μετατροπή των γεωργικών εκμεταλλεύσεων καθώς, και για την παραγωγή μεταποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών. Πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα εξειδίκευσης των εν λόγω γενικών κανόνων ***και θέσπισης κοινοτικών κανόνων παραγωγής για την υδατοκαλλιέργεια***.	(7) Πρέπει να καθοριστεί γενικό κοινοτικό πλαίσιο κανόνων για τη βιολογική παραγωγή, φυτική και ζωική, στο οποίο θα συμπεριλαμβάνονται κανόνες για τη μετατροπή των γεωργικών εκμεταλλεύσεων καθώς και για την παραγωγή μεταποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών. Πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα εξειδίκευσης ***και σύνταξης παραρτημάτων*** των εν λόγω γενικών κανόνων, ***η δε Επιτροπή πρέπει να ζητήσει τη γνώμη του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου***.
Τροπολογία 7 *Αιτιολογική σκέψη 8*	
(8) Πρέπει να διευκολυνθεί περαιτέρω η ανάπτυξη της βιολογικής παραγωγής, ιδίως με την προαγωγή της χρήσης νέων τεχνικών και ουσιών, καταλληλότερων για τη βιολογική παραγωγή.	(8) Πρέπει να διευκολυνθεί περαιτέρω η ανάπτυξη της βιολογικής παραγωγής, ***βάσει καθιερωμένων βελτίστων πρακτικών,*** ιδίως με την προαγωγή της ***γονιμότητας του εδάφους, της αμειψισποράς, της διατήρησης των τοπικών σπόρων, των πρακτικών εξοικονόμησης ύδατος και ενέργειας και της*** χρήσης νέων τεχνικών και ουσιών, καταλληλότερων για τη βιολογική παραγωγή.
Τροπολογία 8 *Αιτιολογική σκέψη 9*	
(9) Οι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί (ΓΤΟ) και τα προϊόντα που παράγονται από ή με ΓΤΟ δεν συμβιβάζονται με την έννοια της βιολογικής παραγωγής και με τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνονται οι καταναλωτές τα βιολογικά προϊόντα. Κατά συνέπεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ***εσκεμμένα*** στη βιολογική γεωργία ούτε στη μεταποίηση βιολογικών προϊόντων.	(9) Οι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί (ΓΤΟ) και τα προϊόντα που παράγονται από ή με ΓΤΟ δεν συμβιβάζονται με την έννοια της βιολογικής παραγωγής και με τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνονται οι καταναλωτές τα βιολογικά προϊόντα. Κατά συνέπεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στη βιολογική γεωργία ούτε στη μεταποίηση βιολογικών προϊόντων. ***Η μόλυνση βιολογικών σπόρων προς σπορά, γεωργικών εισροών, ζωοτροφών και τροφίμων πρέπει να αποκλείεται με την κατάλληλη εθνική και κοινοτική νομοθεσία με βάση την αρχή της προφύλαξης.***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 187 *Αιτιολογική σκέψη 9α (νέα)*	***(9α) Λαμβάνοντας υπόψη τους αυξανόμενους κινδύνους μόλυνσης των βιολογικών σπόρων προς σπορά, των ζωοτροφών και των τροφίμων με ΓΤΟ και ελλείψει εθνικής νομοθεσίας για τα μέτρα προφύλαξης και την ευθύνη σε πολλά κράτη μέλη, η Επιτροπή πρέπει να δημοσιεύσει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2008, πρόταση για οδηγία πλαίσιο σχετικά με τα μέτρα προφύλαξης για την αποφυγή της μόλυνσης με ΓΤΟ σε ολόκληρη την τροφική αλυσίδα, περιλαμβανομένου νομοθετικού πλαισίου των κανόνων ευθύνης σχετικά με οιαδήποτε μόλυνση με ΓΤΟ με βάση την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».***
Τροπολογία 9 *Αιτιολογική σκέψη 9β (νέα)*	***(9β) Η χρήση συνθετικών φυτοφαρμακευτικών προϊόντων είναι ασυμβίβαστη με την παραγωγή βιολογικών προϊόντων.***
Τροπολογία 10 *Αιτιολογική σκέψη 14*	
(14) Για να αποτραπεί η ρύπανση του περιβάλλοντος***, ειδικότερα δε*** των φυσικών πόρων, όπως το έδαφος και τα ύδατα, στη βιολογική κτηνοτροφία πρέπει, κατ' αρχήν, να λαμβάνεται μέριμνα για τη στενή σύνδεσή της με τη γη, για κατάλληλα πολυετή συστήματα αμειψισποράς και για τη διατροφή των ζώων με προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας, παραγόμενα είτε στην ίδια την εκμετάλλευση είτε σε γειτονικές βιολογικές εκμεταλλεύσεις.	(14) Για να αποτραπεί η ρύπανση του περιβάλλοντος ***και η αμετάκλητη καταστροφή της ποιότητας και της διαθεσιμότητας*** των φυσικών πόρων, όπως το έδαφος και τα ύδατα, στη βιολογική κτηνοτροφία πρέπει, κατ' αρχήν, να λαμβάνεται μέριμνα για τη στενή σύνδεσή της με τη γη, για κατάλληλα πολυετή συστήματα αμειψισποράς και για τη διατροφή των ζώων με προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας, παραγόμενα είτε στην ίδια την εκμετάλλευση είτε σε γειτονικές βιολογικές εκμεταλλεύσεις.
Τροπολογία 11 *Αιτιολογική σκέψη 15*	
(15) Δεδομένου ότι η βιολογική κτηνοτροφία είναι δραστηριότητα που συνδέεται με τη γη, τα ζώα πρέπει να έχουν***, κατά τα δυνατόν,*** πρόσβαση σε υπαίθριους χώρους ή βοσκότοπους.	(15) Δεδομένου ότι η βιολογική κτηνοτροφία είναι δραστηριότητα που συνδέεται με τη γη, τα ζώα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε υπαίθριους χώρους ή βοσκότοπους ***οσάκις το επιτρέπουν οι κλιματικές συνθήκες και η κατάσταση του εδάφους***.
Τροπολογίες 12 και 158 *Αιτιολογική σκέψη 16*	
(16) Η βιολογική κτηνοτροφία πρέπει να ανταποκρίνεται σε υψηλού επιπέδου πρότυπα μεταχείρισης των ζώων και να καλύπτει τις ιδιαίτερες ανάγκες της συμπεριφοράς των διαφόρων ειδών ζώων, ενώ η διαχείριση της υγείας των ζώων πρέπει να βασίζεται στην πρόληψη των ασθενειών. Εν προκειμένω, πρέπει να αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις συνθήκες στέγασης, στις κτηνοτροφικές πρακτικές και στον δείκτη πυκνότητας των ζώων. Επιπλέον, κατά την επιλογή φυλών, πρέπει να ευνοούνται τα γένη που χαρακτηρίζονται από αργό ρυθμό ανάπτυξης και να λαμβάνεται υπόψη η ικανότητα προσαρμογής τους στις τοπικές συνθήκες. Οι εκτελεστικές διατάξεις για την κτηνοτροφική παραγωγή ***και την υδατοκαλλιέργεια*** πρέπει να διασφαλίζουν την τήρηση, τουλάχιστον, των διατάξεων της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των ζώων στα εκτροφεία και των συστάσεων που απορρέουν από αυτή.	(16) Η βιολογική κτηνοτροφία πρέπει να ανταποκρίνεται σε υψηλού επιπέδου πρότυπα μεταχείρισης των ζώων και να καλύπτει τις ιδιαίτερες ανάγκες της συμπεριφοράς των διαφόρων ειδών ζώων, ενώ η διαχείριση της υγείας των ζώων πρέπει να βασίζεται στην πρόληψη των ασθενειών. Εν προκειμένω, πρέπει να αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις συνθήκες στέγασης, στις κτηνοτροφικές πρακτικές και στον δείκτη πυκνότητας των ζώων. Επιπλέον, κατά την επιλογή φυλών, πρέπει να ευνοούνται τα γένη που χαρακτηρίζονται από ***μακροβιότητα, αντοχή σε ασθένειες και από*** αργό ρυθμό ανάπτυξης ***και οι αυτόχθονες εγχώριες φυλές*** και να λαμβάνεται υπόψη η ικανότητα προσαρμογής τους στις τοπικές συνθήκες. Οι εκτελεστικές διατάξεις για την κτηνοτροφική παραγωγή πρέπει να διασφαλίζουν την τήρηση, τουλάχιστον, των διατάξεων της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των ζώων στα εκτροφεία και των συστάσεων που απορρέουν από αυτή.

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 13 *Αιτιολογική σκέψη 17*	
(17) Το σύστημα βιολογικής ζωικής παραγωγής πρέπει να στοχεύει στη συμπλήρωση των παραγωγικών κύκλων των διαφόρων ζωικών ειδών με ζώα βιολογικής εκτροφής. Πρέπει συνεπώς να ενθαρρύνει την αύξηση του αποθέματος γονιδίων ζώων βιολογικής εκτροφής, να ενισχύει την αυτοδυναμία και, με τον τρόπο αυτό, να εξασφαλίζει την ανάπτυξη του κλάδου.	(17) Το σύστημα βιολογικής ζωικής παραγωγής πρέπει να στοχεύει στη συμπλήρωση των παραγωγικών κύκλων των διαφόρων ζωικών ειδών με ζώα βιολογικής εκτροφής. Πρέπει συνεπώς να ενθαρρύνει την αύξηση του αποθέματος γονιδίων ζώων βιολογικής εκτροφής, να ενισχύει την αυτοδυναμία και, με τον τρόπο αυτό, να εξασφαλίζει ***και να ενθαρρύνει*** την ανάπτυξη του κλάδου.
Τροπολογία 159 *Αιτιολογική σκέψη 18*	
(18) Μέχρι να θεσπιστούν κοινοτικοί κανόνες παραγωγής για την υδατοκαλλιέργεια, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν την εφαρμογή εθνικών προτύπων ή, ελλείψει αυτών, αποδεκτών ή αναγνωρισμένων από τα κράτη μέλη ιδιωτικών προτύπων. Για να αποτραπεί, όμως, η διατάραξη της εσωτερικής αγοράς, πρέπει να υποχρεωθούν τα κράτη μέλη να αναγνωρίζουν αμοιβαία τα οικεία πρότυπα παραγωγής στον συγκεκριμένο τομέα.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 14 *Αιτιολογική σκέψη 22α (νέα)*	
	(22α) Λόγω της ποικιλομορφίας των πρακτικών καλλιέργειας και κτηνοτροφίας στην βιολογική γεωργία, είναι απαραίτητο να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να εφαρμόζουν πρόσθετους, αυστηρότερους κανόνες στη βιολογική γεωργία στο έδαφός τους.
Τροπολογία 15 *Αιτιολογική σκέψη 25*	
(25) Για να υπάρξει σαφήνεια στο σύνολο της κοινοτικής αγοράς, πρέπει να καταστεί υποχρεωτική μια απλή τυποποιημένη ένδειξη για όλα τα βιολογικά προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, ***τουλάχιστον*** όταν αυτά ***δεν*** φέρουν το κοινοτικό λογότυπο βιολογικής παραγωγής. Η ***δυνατότητα χρήσης της εν λόγω*** ένδειξης πρέπει επίσης να παρέχεται στην περίπτωση των βιολογικών προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες, ***χωρίς όμως να επιβάλλεται καμία σχετική υποχρέωση***.	(25) Για να υπάρξει σαφήνεια στο σύνολο της κοινοτικής αγοράς, πρέπει να καταστεί υποχρεωτική μια απλή τυποποιημένη ένδειξη για όλα τα βιολογικά προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, ***ακόμη και*** όταν αυτά φέρουν το κοινοτικό λογότυπο βιολογικής παραγωγής. Η ***τυποποιημένη*** ένδειξη πρέπει επίσης να παρέχεται στην περίπτωση των βιολογικών προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες ***και πρέπει να δηλώνει σαφώς την προέλευση των προϊόντων και τις πιθανές διαφορές στην εφαρμογή των κανόνων περί βιολογικής παραγωγής.***
Τροπολογία 170 *Αιτιολογική σκέψη 27α (νέα)*	
	(27α) Τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν το νομοθετικό πλαίσιο για να διατηρείται στο ελάχιστο επίπεδο η ανάμιξη βιολογικών προϊόντων με ΓΤΟ στη βάση της αρχής της προφύλαξης και της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει». Οι συμμετέχοντες στην αγορά πρέπει να λαμβάνουν όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποκλείουν την πιθανότητα απρόβλεπτης ή τεχνικώς αναπόφευκτης ανάμιξης με ΓΤΟ. Η παρουσία ΓΤΟ στα βιολογικά προϊόντα περιορίζεται αποκλειστικά σε τυχαίες και τεχνικώς αναπόφευκτες ποσότητες που δεν υπερβαίνουν το 0,1 %.

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 17
	Αιτιολογική σκέψη 32
(32) Στην εκτίμηση της ισοδυναμίας για τα εισαγόμενα προϊόντα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ***διεθνή*** πρότυπα ***του κώδικα τροφίμων Codex Alimentarius***.	(32) Στην εκτίμηση της ισοδυναμίας για τα εισαγόμενα προϊόντα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα πρότυπα ***παραγωγής που είναι ισοδύναμα με τα εφαρμοζόμενα στην Κοινότητα στην παραγωγή βιολογικών προϊόντων***.
	Τροπολογία 18
	Αιτιολογική σκέψη 32α (νέα)
	(32α) Οι κανόνες εισαγωγής για βιολογικά προϊόντα πρέπει να θεωρούνται υπόδειγμα για την υπό όρους πρόσβαση στην αγορά, παρέχοντας στους παραγωγούς τρίτης χώρας πρόσβαση σε αγορά υψηλής αξίας, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούν τα πρότυπα της αγοράς αυτής.
	Τροπολογία 19
	Αιτιολογική σκέψη 36
(36) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή. Αν ληφθεί υπόψη ότι η νομοθεσία για τη βιολογική παραγωγή αποτελεί σημαντικό παράγοντα στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, δεδομένου ότι συνδέεται στενά με τις εξελίξεις στις αγορές των γεωργικών προϊόντων, ενδείκνυται να ευθυγραμμιστεί με τις υφιστάμενες νομοθετικές διαδικασίες που εφαρμόζονται στη διαχείριση της εν λόγω πολιτικής. Συνεπώς, οι αρμοδιότητες που ανατίθενται στην επιτροπή δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να ασκούνται με τη ***διαχειριστική*** διαδικασία που προβλέπεται στο ***άρθρο 4*** της απόφασης 1999/468/ΕΚ,	(36) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή. Αν ληφθεί υπόψη ότι η νομοθεσία για τη βιολογική παραγωγή αποτελεί σημαντικό παράγοντα στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, δεδομένου ότι συνδέεται στενά με τις εξελίξεις στις αγορές των γεωργικών προϊόντων, ενδείκνυται να ευθυγραμμιστεί με τις υφιστάμενες νομοθετικές διαδικασίες που εφαρμόζονται στη διαχείριση της εν λόγω πολιτικής. Συνεπώς, οι αρμοδιότητες που ανατίθενται στην επιτροπή δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να ασκούνται με τη διαδικασία ***της κανονιστικής επιτροπής με έλεγχο*** που προβλέπεται στο ***άρθρο 5α*** της απόφασης 1999/468/ΕΚ,
	Τροπολογία 20
	Άρθρο 1, παράγραφος 1, εισαγωγικό μέρος
1. Ο παρών κανονισμός ορίζει στόχους, αρχές και κανόνες για:	1. Ο παρών κανονισμός ***παρέχει τη βάση για την αειφόρο ανάπτυξη της βιολογικής παραγωγής και*** ορίζει στόχους, αρχές και κανόνες για:
	Τροπολογία 21
	Άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχείο α)
α) ***την παραγωγή***, τη διάθεση στην αγορά, τις εισαγωγές, τις εξαγωγές ***και τους ελέγχους*** των βιολογικών προϊόντων·	α) ***όλα τα στάδια της παραγωγής, τις μεθόδους παραγωγής, την επεξεργασία, τη διανομή,*** τη διάθεση στην αγορά, τις εισαγωγές, τις εξαγωγές***, την επιθεώρηση και πιστοποίηση*** των βιολογικών προϊόντων·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 160
	Άρθρο 1, παράγραφος 2, εισαγωγικό μέρος
1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ακόλουθα προϊόντα της γεωργίας ***ή της υδατοκαλλιέργειας***, εφόσον αυτά προορίζονται να διατεθούν στην αγορά ως βιολογικά:	1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ακόλουθα προϊόντα της γεωργίας, εφόσον αυτά προορίζονται να διατεθούν στην αγορά ως βιολογικά:
	Τροπολογία 161
	Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο γ)
γ) ζωντανά ή μη μεταποιημένα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας,	***Διαγράφεται***
	Τροπολογία 162
	Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο δ)
δ) μεταποιημένα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο·	***Διαγράφεται***
	Τροπολογίες 179 και 153
	Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο εα) (νέο)
	εα) άλλα προϊόντα όπως το αλάτι, οι τροφές για ζώα συντροφιάς, το μαλλί, τα υφάσματα, οι κονσέρβες ιχθύων, τα καλλυντικά, τα συμπληρώματα διατροφής και τα αιθέρια έλαια·
	Τροπολογία 24
	Άρθρο 1, παράγραφος 3, εισαγωγικό μέρος
3. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται***, στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σε κάθε επιχείρηση που ασκεί τις ακόλουθες δραστηριότητες:***	3. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται ***σε οιοδήποτε επιχειρηματία συμμετέχει σε δραστηριότητες σε οιοδήποτε στάδιο της παραγωγής, παρασκευής και διανομής των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, μεταξύ των οποίων:***
	Τροπολογία 25
	Άρθρο 1 παράγραφος 3, στοιχείο β)
β) μεταποίηση τροφίμων και ζωοτροφών·	β) ***προετοιμασία***, μεταποίηση ***και παρασκευή*** τροφίμων και ζωοτροφών·
	Τροπολογία 26
	Άρθρο 1, παράγραφος 3, σημείο γ)
γ) συσκευασία, επισήμανση και διαφήμιση,	γ) ***προετοιμασία,*** συσκευασία, ***αποθήκευση***, επισήμανση και διαφήμιση ***των προϊόντων βιολογικής γεωργίας,***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 27 *Άρθρο 1, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο*	
Ωστόσο, δεν εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις μαζικής εστίασης, ***στα*** κυλικεία ***εργοστασίων, στην τροφοδοσία οργανισμών, στα*** εστιατόρια και άλλες ανάλογες επιχειρήσεις παροχής υπηρεσιών εστίασης.	***(στα)*** επιχειρήσεις μαζικής εστίασης, κυλικεία, εστιατόρια και άλλες ανάλογες επιχειρήσεις παροχής υπηρεσιών εστίασης.
Τροπολογία 28 *Άρθρο 2, στοιχείο α)*	
α) «βιολογική παραγωγή»: η χρήση βιολογικών μεθόδων παραγωγής στη γεωργική εκμετάλλευση, καθώς και οι δραστηριότητες περαιτέρω επεξεργασίας, συσκευασίας και επισήμανσης προϊόντων σύμφωνα με τους στόχους, τις γενικές αρχές και τους κανόνες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό·	α) «βιολογική παραγωγή»: η χρήση βιολογικών μεθόδων παραγωγής στη γεωργική εκμετάλλευση, καθώς και οι δραστηριότητες περαιτέρω επεξεργασίας, ***προετοιμασίας,*** συσκευασίας, ***ή συσκευασίας αποστολής, αποθήκευσης*** και επισήμανσης προϊόντων σύμφωνα με τους στόχους, τις γενικές αρχές και τους κανόνες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό·
Τροπολογία 29 *Άρθρο 2, στοιχείο β)*	
β) «βιολογικό προϊόν»: το ***γεωργικό*** προϊόν που προκύπτει από τη βιολογική παραγωγή·	β) «βιολογικό προϊόν»: το προϊόν που προκύπτει από τη βιολογική παραγωγή·
Τροπολογία 30 *Άρθρο 2, στοιχείο βα) (νέο)*	
	βα) «***φορέας εκμετάλλευσης***»***: ο ιδιοκτήτης επιχείρησης που αναπτύσσει δραστηριότητες οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και υπόκεινται στον έλεγχο των αρχών ή των οργανισμών που είναι υπεύθυνοι για τον έλεγχο της βιολογικής παραγωγής***·
Τροπολογία 163 *Άρθρο 2, στοιχείο ε)*	
ε) «υδατοκαλλιέργεια»: η εκτροφή ή καλλιέργεια υδρόβιων οργανισμών με τεχνικές που αποσκοπούν στην αύξηση της παραγωγής πέραν της φυσικής ικανότητας του περιβάλλοντος, εφόσον οι εν λόγω οργανισμοί παραμένουν στην κυριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου σε όλη τη διάρκεια της εκτροφής ή καλλιέργειας έως και τη συγκομιδή·	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 31 *Άρθρο 2, στοιχείο στ)*	
στ) «μετατροπή»: ***η μετάβαση*** από ***μη βιολογική*** σε βιολογική γεωργία·	στ) «μετατροπή»: ***περίοδος μετάβασης*** από ***συμβατική*** σε βιολογική γεωργία·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 32

Άρθρο 2, στοιχείο ι)

ι) «αρμόδια αρχή»: η ***κεντρική*** αρχή κράτους μέλους που είναι αρμόδια για την ***οργάνωση των επισήμων ελέγχων στον τομέα της βιολογικής παραγωγής*** ή άλλη αρχή***,*** στην οποία έχει ***μεταβιβαστεί*** η ***συγκεκριμένη*** αρμοδιότητα ***και,*** όπου ενδείκνυται, ***η*** αντίστοιχη αρχή τρίτης χώρας·	ι) «αρμόδια αρχή»: η αρχή κράτους μέλους που είναι αρμόδια για την ***επιβολή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και των λεπτομερών κανόνων που ενέκρινε η Επιτροπή για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού*** ή ***οιαδήποτε*** άλλη αρχή στην οποία έχει ***ανατεθεί*** η αρμοδιότητα ***αυτή εν όλω ή εν μέρει· περιλαμβάνει επίσης***, όπου ενδείκνυται, ***την*** αντίστοιχη αρχή τρίτης χώρας·

Τροπολογία 33

Άρθρο 2, στοιχείο ια)

ια) «φορέας ελέγχου»: ***ανεξάρτητος τρίτος, στον οποίο η αρμόδια αρχή έχει αναθέσει ορισμένα ελεγκτικά καθήκοντα***·	ια) «φορέας ελέγχου»: ***ο ανεξάρτητος φορέας που εξασφαλίζει την επιθεώρηση, την πιστοποίηση και την ανιχνευσιμότητα στον τομέα της βιολογικής παραγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και τους λεπτομερείς κανόνες που εγκρίνει η Επιτροπή για την εφαρμογή αυτού του κανονισμού, ο οποίος έχει αναγνωρισθεί και ελεγχθεί για το σκοπό αυτό από την αρμόδια αρχή· περιλαμβάνει επίσης ενδεχομένως τον αντίστοιχο φορέα τρίτης χώρας, για την αναγνώριση του οποίου ισχύουν ειδικοί κανόνες***·

Τροπολογία 34

Άρθρο 2, στοιχείο ιγ)

ιγ) «σήμα συμμόρφωσης»: βεβαίωση, σε μορφή σήματος, της συμμόρφωσης ***προς*** ένα συγκεκριμένο σύνολο προτύπων ή άλλων εγγράφων τυποποίησης	ιγ) «σήμα συμμόρφωσης»: βεβαίωση, σε μορφή σήματος, της συμμόρφωσης ***με τις απαιτήσεις που απορρέουν από*** ένα συγκεκριμένο σύνολο προτύπων ή άλλων εγγράφων τυποποίησης·

Τροπολογία 35

Άρθρο 2, στοιχείο ιη)

ιη) «προϊόντα που παράγονται με ΓΤΟ»: ***τα πρόσθετα τροφίμων και ζωοτροφών, οι αρτυματικές ύλες, οι βιταμίνες, τα ένζυμα, τα βοηθητικά μέσα επεξεργασίας, ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων (βάσει της οδηγίας 82/471/ΕΟΚ), τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, τα λιπάσματα και τα βελτιωτικά εδάφους, τα οποία παράγονται με διατροφή οργανισμών με υλικά που συνίστανται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, σε ΓΤΟ***·	ιη) «προϊόντα που παράγονται με ΓΤΟ»: ***προϊόντα που προέρχονται από χρήση ΓΤΟ ως του τελευταίου ζωντανού οργανισμού στη διεργασία παραγωγής αλλά τα οποία δεν περιέχουν ΓΤΟ ούτε συνίστανται ούτε παράγονται από ΓΤΟ***·

Τροπολογία 36

Άρθρο 2, στοιχείο κβα) (νέο)

	κβα) «χλωρή λίπανση»: καλλιέργεια που μπορεί να περιλαμβάνει αυτοφυή φυτά και ζιζάνια, η οποία ενσωματώνεται στο έδαφος με σκοπό τη βελτίωσή του·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 37 *Άρθρο 2, στοιχείο κββ) (νέο)*
	κββ) «κτηνιατρική αγωγή» όλα τα προληπτικά και θεραπευτικά μέτρα που χρησιμοποιούνται για την περίθαλψη άρρωστου ζώου ή ομάδας άρρωστων ζώων σύμφωνα με συνταγή και για περιορισμένο διάστημα·
	Τροπολογία 38 *Άρθρο 2, στοιχείο κβγ) (νέο)*
	κβγ) «συνθετικός»: χαρακτηρίζει προϊόντα που παρασκευάζονται με χημικές και βιομηχανικές διεργασίες, περιλαμβανομένων όλων των προϊόντων που δεν απαντούν στη φύση και απομιμήσεων προϊόντων από φυσικές πηγές αλλά εκτός εκείνων που δεν λαμβάνονται από φυσικές πρώτες ύλες ή που τροποποιούνται με απλές χημικές διεργασίες.
	Τροπολογία 195 *Άρθρο 2, στοιχείο κβδ) (νέο)*
	κβδ) «που συνδέεται με τη γη»: όταν χρησιμοποιείται για κτηνοτροφική μονάδα, ο όρος σημαίνει ότι η μονάδα πληροί τα ακόλουθα τρία κριτήρια: ***— τα ζώα της μονάδας έχουν σίγουρη πρόσβαση σε υπαίθριο χώρο,*** ***— όλη η κοπριά ή μέρος αυτής διασπείρεται στη γη,*** ***— η μονάδα κτηνοτροφίας παρέχει όλη τη ζωοτροφή ή μέρος αυτής·***
	Τροπολογία 180 *Άρθρο 3, παράγραφος − 1 (νέα)*
	− 1. Οι στόχοι του παρόντος κανονισμού είναι: ***α) η προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης των συστημάτων βιολογικής γεωργίας και της αλυσίδας βιολογικών τροφίμων και ζωοτροφών στο σύνολό της·*** ***β) η εξασφάλιση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς για βιολογικά προϊόντα και του θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ όλων των παραγωγών βιολογικών προϊόντων·*** ***γ) η θέσπιση αξιόπιστων κανόνων για τα συστήματα βιολογικής παραγωγής περιλαμβανομένων της επιθεώρησης, της πιστοποίησης και της επισήμανσης·***
	Τροπολογία 39 *Άρθρο 3, εισαγωγικό μέρος*
Το βιολογικό σύστημα παραγωγής αποβλέπει στους ακόλουθους στόχους:	***1. Η βιολογική μέθοδος*** παραγωγής αποβλέπει στους ακόλουθους στόχους:

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 40

Άρθρο 3, στοιχείο α), εισαγωγικό μέρος

α) Συγκρότηση, ***σε πρακτικό και οικονομικά βιώσιμο διαχειριστικό σύστημα για τη γεωργία,*** της παραγωγής μεγάλης ποικιλίας προϊόντων με μεθόδους οι οποίες:	α) Συγκρότηση, ***βάσει βιώσιμου από περιβαλλοντική και κοινωνικο-οικονομική άποψη συστήματος***, της παραγωγής μεγάλης ποικιλίας προϊόντων με μεθόδους οι οποίες:

Τροπολογία 41

Άρθρο 3, στοιχείο α), σημείο i)

i) ελαχιστοποιούν τις δυσμενείς επιδράσεις στο περιβάλλον·	i) ελαχιστοποιούν τις δυσμενείς επιδράσεις στο περιβάλλον ***και στο κλίμα***·

Τροπολογία 42

Άρθρο 3, στοιχείο α, σημείο ia) (νέο)

	ia) εξασφαλίζουν τη βιώσιμη ισορροπία μεταξύ εδάφους, ύδατος, φυτών και ζώων·

Τροπολογία 43

Άρθρο 3, στοιχείο α), σημείο ii)

ii) διατηρούν και ενισχύουν ένα υψηλό επίπεδο βιοποικιλότητας στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις και στις περιοχές που τις περιβάλλουν·	ii) διατηρούν και ενισχύουν ένα υψηλό επίπεδο βιοποικιλότητας ***γενετικής ποικιλότητας*** στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις και ***κατά συνέπεια*** στις ***ευρύτερες*** περιοχές που τις περιβάλλουν ***αποδίδοντας προς τούτο ιδιαίτερη προσοχή στην διατήρηση προσαρμοσμένων τοπικών ποικιλιών και αυτοχθόνων φυλών***·

Τροπολογία 44

Άρθρο 3, στοιχείο α), σημείο iii)

iii) ***διατηρούν, στο μέγιστο δυνατό βαθμό,*** τους φυσικούς πόρους***, όπως ύδατα,*** έδαφος, ***οργανικές ύλες και ατμοσφαιρικό αέρα***·	iii) ***αξιοποιούν με τον ορθολογικότερο δυνατό τρόπο*** τους φυσικούς πόρους ***(νερό,*** έδαφος, ***ατμόσφαιρα) και τις γεωργικές εισροές (ενέργεια, φυτοπροστατευτικά μέσα, θρεπτικά συστατικά)***·

Τροπολογία 45

Άρθρο 3, στοιχείο α), σημείο iv)

iv) ανταποκρίνονται σε υψηλού επιπέδου πρότυπα μεταχείρισης των ζώων και, ειδικότερα, ικανοποιούν τις ιδιαίτερες ανάγκες συμπεριφοράς των διαφόρων ειδών ζώων.	iv) ανταποκρίνονται σε υψηλού επιπέδου πρότυπα ***υγείας και*** μεταχείρισης των ζώων και, ειδικότερα, ικανοποιούν τις ιδιαίτερες ανάγκες συμπεριφοράς των διαφόρων ειδών ζώων.

Τροπολογία 46

Άρθρο 3, στοιχείο α), σημείο iva) (νέο)

	iva) συμβάλλουν στην διατήρηση των παραδοσιακών διαδικασιών επεξεργασίας τροφίμων ποιότητος και την βελτίωση των μικρών εκμεταλλεύσεων και επιχειρήσεων οικογενειακού χαρακτήρα.

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 47
	Άρθρο 3, στοιχείο β)
β) Καθιέρωση της παραγωγής τροφίμων και άλλων γεωργικών προϊόντων που καλύπτει την καταναλωτική ζήτηση για προϊόντα παραγόμενα με φυσικές ή συγκρίσιμες με ***τις*** φυσικές διεργασίες και από ουσίες που συναντώνται στη φύση.	β) Καθιέρωση της παραγωγής τροφίμων και άλλων γεωργικών προϊόντων που καλύπτει την καταναλωτική ζήτηση για προϊόντα παραγόμενα με φυσικές ή συγκρίσιμες με ***αυτές φυσικές*** διεργασίες και από ουσίες που συναντώνται στη φύση.
	Τροπολογία 48
	Άρθρο 4, στοιχείο α)
α) ***προτιμάται η χρήση*** ζωντανών οργανισμών και μηχανικών μεθόδων παραγωγής ***αντί των συνθετικών υλικών***·	α) ***χρησιμοποιούνται μόνο*** ζωντανοί οργανισμοί και μηχανικές μέθοδοι παραγωγής ***δεδομένου ότι τα συνθετικά υλικά και οι μέθοδοι παραγωγής που τα χρησιμοποιούν επιτρέπονται μόνον σύμφωνα με το άρθρο 16***·
	Τροπολογία 49
	Άρθρο 4, στοιχείο αα) (νέο)
	αα) προτιμώνται οι βιολογικές και μηχανικές μέθοδοι παραγωγής από την χρήση εξωτερικών προσθηκών όπως συνθετικά υλικά·
	Τροπολογία 50
	Άρθρο 4, στοιχείο β)
β) ***προτιμάται η χρήση φυσικών ουσιών αντί των συνθετικών χημικών ουσιών, οι οποίες*** μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο στις περιπτώσεις που δεν είναι διαθέσιμες στο εμπόριο φυσικές ουσίες·	β) ***όταν χρειάζονται εξωτερικές προσθήκες, χρησιμοποιούνται φυσικές ουσίες, ανόργανα άλατα και βιολογικά παραχθείσες πρώτες ύλες· συνθετικές ουσίες ή ουσίες που έχουν υποστεί χημική επεξεργασία πρέπει να περιορίζονται αυστηρά σε εξαιρετικές περιπτώσεις***, μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο στις περιπτώσεις που δεν είναι διαθέσιμες στο εμπόριο φυσικές ουσίες ***και πρέπει να λάβουν ειδική έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 11***·
	Τροπολογία 51
	Άρθρο 4, στοιχείο γ)
γ) δεν ***μπορούν να*** χρησιμοποιούνται ΓΤΟ και προϊόντα παραγόμενα από ή με ΓΤΟ, ***εξαιρουμένων των κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων***·	γ) δεν χρησιμοποιούνται ΓΤΟ και προϊόντα παραγόμενα από ή με ΓΤΟ·
	Τροπολογία 52
	Άρθρο 4, στοιχείο γα) (νέο)
	γα) δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ιονίζουσες ακτινοβολίες·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 172 *Άρθρο 4, στοιχείο γβ) (νέο)*
	γβ) αποφεύγεται η συμπτωματική μόλυνση λόγω της γειτνίασης με περιοχές παραγωγής ΓΤΟ·
	Τροπολογία 53 *Άρθρο 4, στοιχείο δ)*
δ) οι κανόνες της βιολογικής παραγωγής προσαρμόζονται στις τοπικές συνθήκες, ειδικές κτηνοτροφικές τεχνικές και στα τοπικά στάδια ανάπτυξης, ενώ ταυτόχρονα ***διατηρείται η κοινή έννοια*** της βιολογικής παραγωγής.	δ) οι κανόνες της βιολογικής παραγωγής προσαρμόζονται στις τοπικές συνθήκες, ειδικές κτηνοτροφικές τεχνικές και στα τοπικά στάδια ανάπτυξης, ενώ ταυτόχρονα ***διατηρούνται οι στόχοι και οι αρχές*** της βιολογικής παραγωγής·
	Τροπολογία 54 *Άρθρο 4, στοιχείο δα) (νέο)*
	δα) η παραγωγή βιολογικών προϊόντων θα διασφαλίσει την ποιότητα παραγωγής, την ακεραιότητα και την ανιχνευσιμότητα σε όλο το μήκος της αλυσίδας τροφίμων·
	Τροπολογία 55 *Άρθρο 4, στοιχείο δβ) (νέο)*
	δβ) η βιολογική παραγωγή πρέπει να είναι δραστηριότητα βιώσιμη από κοινωνική, περιβαλλοντική και οικονομική άποψη·
	Τροπολογία 56 *Άρθρο 4, στοιχείο δγ) (νέο)*
	δγ) δεν υπάρχει παραγωγή υδροπονικών καλλιεργειών ή άλλου είδους καλλιεργειών χωρίς έδαφος ούτε ζωική παραγωγή χωρίς έδαφος·
	Τροπολογία 182 *Άρθρο 4, στοιχείο δδ) (νέο)*
	δδ) η παραγωγή βιολογικών προϊόντων θα διατηρήσει και θα δημιουργήσει απασχόληση, θα επιτρέψει στους παραγωγούς και τους καταναλωτές να δημιουργήσουν μια κοινωνική ενότητα για βιώσιμες πρακτικές, μοντέλα παραγωγής και κατανάλωσης τροφίμων ποιότητας, περιλαμβανομένου ενός συνδυασμού μέτρων για τη διατήρηση της φύσης, τη βιώσιμη παραγωγή και την εμπορία σε μικρές αποστάσεις·
	Τροπολογία 57 *Άρθρο 5, στοιχείο α)*
α) η γεωργία διατηρεί και βελτιώνει την ευφορία του εδάφους, προλαμβάνει και καταπολεμά τη διάβρωσή του και ελαχιστοποιεί τη ρύπανση·	α) η γεωργία διατηρεί και βελτιώνει ***τη ζωή και*** την ευφορία του εδάφους, προλαμβάνει και καταπολεμά τη διάβρωσή του και ελαχιστοποιεί τη ρύπανση·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 58
	Άρθρο 5, στοιχείο αα) (νέο)
	αα) η γεωργία διατηρεί και δημιουργεί θέσεις εργασίας συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην αειφόρο ανάπτυξη της υπαίθρου·
	Τροπολογία 59
	Άρθρο 5, στοιχείο γ)
γ) ελαχιστοποιείται η χρήση μη ανανεώσιμων πόρων και εξωτερικών ως προς την εκμετάλλευση εισροών·	γ) ελαχιστοποιείται η χρήση μη ανανεώσιμων πόρων και εξωτερικών ως προς την εκμετάλλευση εισροών· ***προωθείται η χρήση ανανεώσιμων μορφών ενέργειας·***
	Τροπολογία 60
	Άρθρο 5, στοιχείο στ)
στ) τα φυτά τρέφονται πρωτίστως μέσω του εδαφικού οικοσυστήματος·	στ) τα φυτά τρέφονται πρωτίστως μέσω του εδαφικού οικοσυστήματος· ***για τον λόγο αυτό εφαρμόζονται καλές πρακτικές διαχείρισης του εδάφους·***
	Τροπολογία 61
	Άρθρο 5, στοιχείο ζ)
ζ) η διατήρηση της υγείας ***των ζώων και*** των φυτών βασίζεται σε προληπτικές τεχνικές, στις οποίες συγκαταλέγεται η επιλογή κατάλληλων φυλών και ποικιλιών·	ζ) η διατήρηση της υγείας των φυτών βασίζεται σε προληπτικές τεχνικές, στις οποίες συγκαταλέγεται η επιλογή κατάλληλων φυλών και ποικιλιών***, η αμειψισπορά, η μεικτή παραγωγή, η προώθηση των φυσικών εχθρών των επιβλαβών οργανισμών και η ανάπτυξη φυσικής αντοχής στους επιβλαβείς οργανισμούς και στις ασθένειες·***
	Τροπολογία 62
	Άρθρο 5, στοιχείο ζα) (νέο)
	ζα) η διατήρηση της υγείας των ζώων βασίζεται στην ενθάρρυνση της φυσικής ανοσολογικής άμυνας και ιδιοσυγκρασίας του ζώου καθώς και στην επιλογή των κατάλληλων φυλών και κτηνοτροφικών πρακτικών·
	Τροπολογία 63
	Άρθρο 5, στοιχείο η)
η) η τροφή των ζώων προέρχεται κατά ***κύριο λόγο*** από την εκμετάλλευση στην οποία αυτά εκτρέφονται ή παράγεται σε συνεργασία με άλλες βιολογικές εκμεταλλεύσεις ***της ίδιας περιφέρειας·***	η) η τροφή των ζώων προέρχεται κατά ***προτίμηση*** από την εκμετάλλευση στην οποία αυτά εκτρέφονται ή παράγεται σε συνεργασία με άλλες βιολογικές εκμεταλλεύσεις ***και θα περιορίζεται η πυκνότητα των ζώων ώστε να εξασφαλίζεται η προσαρμογή της κτηνοτροφικής διαχείρισης προς την παραγωγή των γεωργικών προϊόντων·***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 64 *Άρθρο 5, στοιχείο ια)*	
ια) οι φυλές επιλέγονται με προτίμηση σε γένη που χαρακτηρίζονται από αργό ρυθμό ανάπτυξης και με γνώμονα την ικανότητα προσαρμογής των ζώων στις τοπικές συνθήκες, τη ζωτικότητά τους και την αντοχή τους σε ασθένειες και προβλήματα υγείας·	ια) οι φυλές επιλέγονται με προτίμηση σε γένη που χαρακτηρίζονται από αργό ρυθμό ανάπτυξης, ***μακροβιότητα και αυτόχθονες εγχώριες φυλές*** και με γνώμονα την ικανότητα προσαρμογής των ζώων στις τοπικές συνθήκες, τη ζωτικότητά τους και την αντοχή τους σε ασθένειες και προβλήματα υγείας·
Τροπολογία 65 *Άρθρο 5, στοιχείο ιβ)*	
ιβ) οι βιολογικές ζωοτροφές αποτελούνται ***κυρίως*** από συστατικά που είναι προϊόντα βιολογικής γεωργίας και από φυσικές ουσίες μη γεωργικής προέλευσης·	ιβ) οι βιολογικές ζωοτροφές αποτελούνται από συστατικά που είναι προϊόντα βιολογικής γεωργίας και από φυσικές ουσίες μη γεωργικής προέλευσης ***και καλύπτουν τις ειδικές θρεπτικές ανάγκες των εκτρεφομένων ζώων κατά τα αντίστοιχα στάδια της ανάπτυξής τους· πρέπει να επιτρέπονται εξαιρέσεις σύμφωνα με το άρθρο 11.***
Τροπολογία 196 *Άρθρο 5, στοιχείο ιγ)*	
ιγ) εφαρμόζονται κτηνοτροφικές πρακτικές που ενισχύουν το ανοσοποιητικό σύστημα και τους φυσικούς μηχανισμούς άμυνας κατά των ασθενειών·	ιγ) εφαρμόζονται κτηνοτροφικές πρακτικές που ενισχύουν το ανοσοποιητικό σύστημα και τους φυσικούς μηχανισμούς άμυνας κατά των ασθενειών, ***ιδίως μέσω τακτικής άσκησης και πρόσβασης σε εξωτερικούς χώρους και σε βοσκοτόπους, οσάκις το επιτρέπουν οι κλιματικές συνθήκες και η κατάσταση του εδάφους***·
Τροπολογία 66 *Άρθρο 5, στοιχείο ιδ)*	
ιδ) η υδατοκαλλιέργεια ελαχιστοποιεί τις αρνητικές επιπτώσεις ***στο υδάτινο περιβάλλον***·	ιδ) η υδατοκαλλιέργεια ***διατηρεί τη βιοποικιλότητα και την ποιότητα του φυσικού υδάτινου οικοσυστήματος και*** ελαχιστοποιεί τις αρνητικές επιπτώσεις ***στα υδάτινα και χερσαία οικοσυστήματα***·
Τροπολογία 67 *Άρθρο 6, τίτλος*	
Αρχές της μεταποίησης	Αρχές της μεταποίησης ***και της παρασκευής***
Τροπολογία 68 *Άρθρο 6, εισαγωγικό μέρος*	
Για την παραγωγή μεταποιημένων βιολογικών τροφίμων και ζωοτροφών, επιπλέον των γενικών αρχών που διατυπώνονται στο άρθρο 4, ισχύουν οι ακόλουθες αρχές:	Για την παραγωγή ***και παρασκευή*** μεταποιημένων βιολογικών τροφίμων και ζωοτροφών, επιπλέον ***των στόχων και*** των γενικών αρχών που διατυπώνονται στο άρθρο 4, ισχύουν οι ακόλουθες αρχές***, περιλαμβανομένων του ορισμού και των πιθανών αλλαγών των παραρτημάτων:***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 69
	Άρθρο 6, στοιχείο α)
α) τα βιολογικά τρόφιμα και ζωοτροφές παράγονται ***κυρίως*** από συστατικά γεωργικής προέλευσης, τα οποία πρέπει να είναι βιολογικά, εκτός από τις περιπτώσεις που δεν είναι διαθέσιμα στο εμπόριο βιολογικά συστατικά·	α) τα βιολογικά τρόφιμα και ζωοτροφές παράγονται από συστατικά γεωργικής προέλευσης, τα οποία πρέπει να είναι βιολογικά, εκτός από τις περιπτώσεις που δεν είναι διαθέσιμα στο εμπόριο βιολογικά συστατικά·
	Τροπολογία 70
	Άρθρο 6, στοιχείο β)
β) πρόσθετα και βοηθητικά μέσα επεξεργασίας χρησιμοποιούνται στον ελάχιστο δυνατό βαθμό και μόνο σε περίπτωση απόλυτης τεχνολογικής ανάγκης·	β) πρόσθετα και βοηθητικά μέσα επεξεργασίας χρησιμοποιούνται στον ελάχιστο δυνατό βαθμό και μόνο σε περίπτωση απόλυτης τεχνολογικής ***ή διατροφικής*** ανάγκης ***και εφόσον έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15***·
	Τροπολογία 71
	Άρθρο 6, στοιχείο γα) (νέο)
	γα) τα τρόφιμα πρέπει να μεταποιούνται προσεκτικά κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται η ακεραιότητα των βιολογικών τροφίμων.
	Τροπολογία 72
	Άρθρο 7, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο
1. Η διαχείριση ***ολόκληρου του εμπορικού τμήματος*** της εκμετάλλευσης ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ισχύουν για τη βιολογική παραγωγή ***ή τη μετατροπή προς βιολογική παραγωγή***.	1. Η διαχείριση ***ολόκληρης*** της ***γεωργικής*** εκμετάλλευσης ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ισχύουν για τη βιολογική παραγωγή.
	Τροπολογία 184
	Άρθρο 7, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο
2. Οι γεωργοί οφείλουν να μην χρησιμοποιούν ΓΤΟ ούτε προϊόντα παραγόμενα από ΓΤΟ***, στις περιπτώσεις που θα έπρεπε να γνωρίζουν την παρουσία τους μέσω των στοιχείων που αναγράφονται στην ετικέτα των σχετικών προϊόντων ή άλλου συνοδευτικού εγγράφου***.	2. Οι γεωργοί οφείλουν να μην χρησιμοποιούν ΓΤΟ ούτε προϊόντα παραγόμενα από ***ή με*** ΓΤΟ.
	Τροπολογία 75
	Άρθρο 7, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
Στις περιπτώσεις που οι γεωργοί χρησιμοποιούν προϊόντα τα οποία έχουν προμηθευτεί από τρίτους για την παραγωγή βιολογικών τροφίμων ή ζωοτροφών, ζητούν από τον πωλητή να επιβεβαιώσει ότι τα πωληθέντα προϊόντα δεν έχουν παραχθεί με ΓΤΟ.	Στις περιπτώσεις που οι γεωργοί ***ή οιοσδήποτε άλλος προμηθευτής βιολογικών προϊόντων*** χρησιμοποιούν προϊόντα τα οποία έχουν προμηθευτεί από τρίτους για την παραγωγή βιολογικών τροφίμων ή ζωοτροφών, ***πρέπει να*** ζητούν από τον πωλητή να επιβεβαιώσει ότι τα πωληθέντα προϊόντα δεν έχουν παραχθεί ***από ή*** με ΓΤΟ ***και δεν περιέχουν ΓΤΟ ή δεν αποτελούνται από ΓΤΟ.***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 76

Άρθρο 7, παράγραφος 2, εδάφιο 2α (νέο)

	Στην περίπτωση τυχαίας ή τεχνικώς αναπόφευκτης μόλυνσης με ΓΤΟ, οι επιχειρήσεις πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν αποδείξεις σχετικά με το ότι έχουν λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αποφευχθεί αυτή η μόλυνση.

Τροπολογία 77

Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) η ευφορία και η βιολογική δραστικότητα του εδάφους διατηρούνται και βελτιώνονται με πολυετή αμειψισπορά, συμπεριλαμβανομένης της χλωρής λίπανσης, και με τη διασπορά ***κοπριάς*** και οργανικών υλών από βιολογικές εκμεταλλεύσεις·	β) η ευφορία και η βιολογική δραστικότητα του εδάφους διατηρούνται και βελτιώνονται με πολυετή αμειψισπορά, συμπεριλαμβανομένης της χλωρής λίπανσης, και με τη διασπορά ***αποβλήτων από τη διατροφή των ζώων*** και οργανικών υλών***, κατά προτίμηση υπό μορφή λιπάσματος,*** από βιολογικές εκμεταλλεύσεις·

Τροπολογία 78

Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο η)

η) η χρήση τυχόν εγκεκριμένων συνθετικών ουσιών υπόκειται σε όρους και περιορισμούς, όσον αφορά τις καλλιέργειες στις οποίες μπορούν να χρησιμοποιούνται, τον τρόπο εφαρμογής, τη δοσολογία, τα χρονικά όρια χρήσης και την επαφή με τις καλλιέργειες·	η) η χρήση τυχόν εγκεκριμένων συνθετικών ουσιών υπόκειται σε ***αυστηρούς*** όρους και περιορισμούς, όσον αφορά τις καλλιέργειες στις οποίες μπορούν να χρησιμοποιούνται, τον τρόπο εφαρμογής, τη δοσολογία, τα χρονικά όρια χρήσης και την επαφή με τις καλλιέργειες·

Τροπολογία 185

Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο (ϑ)

ϑ) μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο σπόροι προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό που έχουν παραχθεί με βιολογική μέθοδο. Προς τούτο, το μητρικό φυτό, στην περίπτωση των σπόρων, και το γονικό φυτό, στην περίπτωση του αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού, έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού τουλάχιστον επί μία γενεά ή, προκειμένου για πολυετείς καλλιέργειες, επί δύο καλλιεργητικές περιόδους.	ϑ) μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο σπόροι προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό***, το οποίο έχει αποδειχθεί ότι είναι απαλλαγμένο από ΓΤΟ,*** που έχουν παραχθεί με βιολογική μέθοδο. Προς τούτο, το μητρικό φυτό, στην περίπτωση των σπόρων, και το γονικό φυτό, στην περίπτωση του αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού, έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού τουλάχιστον επί μία γενεά ή, προκειμένου για πολυετείς καλλιέργειες, επί δύο καλλιεργητικές περιόδους. ***Σε περίπτωση που δεν διατίθενται σπόροι παραχθέντες με βιολογική μέθοδο είναι δυνατόν να γίνουν παρεκκλίσεις σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο άρθρο 11 και στο Παράρτημα XX (έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) 1452/2003), υπό τον όρο ότι οι σπόροι αυτοί σε καμιά περίπτωση δεν είναι μολυσμένοι με ΓΤΟ.***

Τροπολογία 79

Άρθρο 9, στοιχείο β), σημείο iii)

iii) τα ζώα έχουν μόνιμη πρόσβαση σε χώρους ***ελεύθερης βοσκής***, κατά προτίμηση βοσκότοπους, όποτε το επιτρέπουν οι καιρικές συνθήκες και η κατάσταση του εδάφους·	iii) τα ζώα έχουν μόνιμη πρόσβαση σε ***υπαίθριους*** χώρους, κατά προτίμηση βοσκότοπους, όποτε το επιτρέπουν οι καιρικές συνθήκες και η κατάσταση του εδάφους***, εκτός εάν επιβάλλονται από την κοινοτική νομοθεσία περιορισμοί και***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	υποχρεώσεις σχετικά με την προστασία της υγείας του ανθρώπου και των ζώων· η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι αυτοί οι περιορισμοί και οι υποχρεώσεις δεν οδηγούν σε ταλαιπωρίες για τα ζώα ή σε απώλεια αγορών για τα βιολογικά προϊόντα·
Τροπολογία 80 *Άρθρο 9, στοιχείο β), σημείο iv)*	
iv) ο αριθμός των ζώων περιορίζεται με σκοπό την ελαχιστοποίηση της υπερβόσκησης, της κατασκαφής του εδάφους, της διάβρωσής του και της ρύπανσης που προκαλείται από τα ζώα ή τη διασπορά ***της κοπριάς τους***·	iv) ο αριθμός των ζώων περιορίζεται με σκοπό την ελαχιστοποίηση της υπερβόσκησης, της κατασκαφής του εδάφους, της διάβρωσής του και της ρύπανσης που προκαλείται από τα ζώα ή τη διασπορά ***των αποβλήτων τους***·
Τροπολογία 81 *Άρθρο 9, στοιχείο β), σημείο v)*	
v) τα ζώα βιολογικής εκτροφής διατηρούνται χωριστά ***ή μπορούν εύκολα να διαχωριστούν*** από τα υπόλοιπα·	v) τα ζώα βιολογικής εκτροφής διατηρούνται χωριστά από τα υπόλοιπα·
Τροπολογία 186 *Άρθρο 9, στοιχείο β), σημείο vi)*	
vi) η πρόσδεση και η απομόνωση των ζώων απαγορεύονται, εκτός εάν το υπαγορεύουν λόγοι ασφάλειας, προστασίας ή κτηνιατρικοί για μεμονωμένα ζώα και για περιορισμένο χρονικό διάστημα·	vi) η πρόσδεση και η απομόνωση των ζώων απαγορεύονται, εκτός εάν το υπαγορεύουν λόγοι ασφάλειας, προστασίας ή κτηνιατρικοί για μεμονωμένα ζώα και για περιορισμένο χρονικό διάστημα· ***ωστόσο, παρεκκλίσεις μπορούν να επιτρέψουν η αρχή ή ο φορέας που έχει εξουσιοδοτηθεί από την αρμόδια αρχή, εφόσον τα βοοειδή είναι προσδεδεμένα σε κτήρια που υπήρχαν ήδη πριν από τις 24 Αυγούστου 2000 ή σε μικρές εκμεταλλεύσεις όπου δεν είναι δυνατόν να παραμείνουν σε ομάδες κατάλληλες για τις απαιτήσεις τους ως προς τη συμπεριφορά, υπό τον όρο ότι έχουν πρόσβαση σε βοσκοτόπους τουλάχιστον δύο φορές την εβδομάδα, κίνηση σε ανοικτούς χώρους ή χώρους άσκησης και ότι η εκτροφή γίνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις περί καλής διαβίωσης των ζώων, με άνετες περιοχές με στρωμνή και εξατομικευμένη διαχείριση***·
Τροπολογία 82 *Άρθρο 9, στοιχείο β), σημείο x)*	
x) οι κυψέλες και ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται στη μελισσοκομία πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ***φυσικά*** υλικά·	x) οι κυψέλες και ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται στη μελισσοκομία πρέπει να είναι κατασκευασμένα από υλικά ***τα οποία είναι αποδεδειγμένο ότι δεν έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο γύρω περιβάλλον***·
Τροπολογία 83 *Άρθρο 9, στοιχείο γ), σημείο i)*	
i) η αναπαραγωγή ***δεν υποβοηθείται με ορμονική αγωγή, εξαιρουμένων των διαταραχών της αναπαραγωγής που χρειάζονται θεραπευτική αγωγή***·	i) η αναπαραγωγή ***πρέπει, καταρχήν, να βασίζεται σε φυσικές μεθόδους. Ωστόσο, επιτρέπεται η τεχνητή σπερματέγχυση. Δεν χρησιμοποιούνται οι υπόλοιπες μέθοδοι τεχνητής ή υποβοηθούμενης αναπαραγωγής (π.χ. η εμβρυομεταφορά)***·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 84 *Άρθρο 9, στοιχείο γ), σημείο ii)*	
ii) δεν χρησιμοποιούνται τεχνικές *κλωνοποίησης* και *εμβρυομεταφοράς*·	ii) δεν χρησιμοποιούνται τεχνικές ***αναπαραγωγής που μετέρχονται γενετική μηχανική,*** *κλωνοποίηση* και *εμβρυομεταφορά*·
Τροπολογία 85 *Άρθρο 9, στοιχείο δ), σημείο i)*	
i) τα ζώα τρέφονται με βιολογικές ζωοτροφές, ***των οποίων ένα ποσοστό μπορεί να προέρχεται από γεωργικές μονάδες*** που βρίσκονται σε φάση μετατροπής προς βιολογική γεωργία***, και οι οποίες καλύπτουν τις*** διατροφικές ***απαιτήσεις*** των ζώων στα διάφορα στάδια της ανάπτυξής τους·	i) τα ζώα τρέφονται με βιολογικές ζωοτροφές ***ούτως ώστε να καλύπτονται*** διατροφικές ***ανάγκες*** των ζώων στα διάφορα στάδια της ανάπτυξής τους· ***εξαιρέσεις προβλέπονται όπως ορίζεται στο Παράρτημα XX, για τον καθορισμό του ποσοστού ζωοτροφών που μπορεί να χρησιμοποιείται από γεωργικές μονάδες*** που βρίσκονται σε φάση μετατροπής προς βιολογική γεωργία·
Τροπολογία 86 *Άρθρο 9, στοιχείο δ), σημείο ii)*	
ii) τα ζώα έχουν μόνιμη πρόσβαση σε βοσκότοπους ή ακατέργαστη χορτονομή·	ii) τα ζώα έχουν μόνιμη πρόσβαση σε βοσκότοπους ή ακατέργαστη χορτονομή***, εκτός εάν τούτο αντενδείκνυται για κτηνιατρικούς λόγους, στοιχείο το οποίο εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές ή στον κτηνίατρο που φροντίζει τα ζώα να κρίνουν.***
Τροπολογία 87 *Άρθρο 9, στοιχείο ε), σημείο ii)*	
ii) τα κρούσματα ασθενειών αντιμετωπίζονται αμέσως, ώστε να αποφεύγεται η ταλαιπωρία των ζώων· όπου είναι απαραίτητο, μπορούν να χρησιμοποιούνται αλλοπαθητικά ***προϊόντα***, συμπεριλαμβανομένων των αντιβιοτικών, εάν αντενδείκνυται η χρήση φυτοθεραπευτικών, ομοιοπαθητικών και λοιπών προϊόντων.	ii) τα κρούσματα ασθενειών αντιμετωπίζονται αμέσως, ώστε να αποφεύγεται η ταλαιπωρία των ζώων· όπου είναι απαραίτητο μπορούν να χρησιμοποιούνται ***συνθετικά χημικά*** αλλοπαθητικά ***κτηνιατρικά φάρμακα*** συμπεριλαμβανομένων των αντιβιοτικών ***και υπό αυστηρούς όρους (με καθορισμό του μέγιστου αριθμού αγωγών ανά ζώο και της περιόδου απόσυρσης)***, εάν αντενδείκνυται η χρήση φυτοθεραπευτικών, ομοιοπαθητικών και λοιπών προϊόντων.
Τροπολογία 165 *Άρθρο 10*	
Άρθρο 10	***Διαγράφεται***
Κανόνες παραγωγής για την υδατοκαλλιέργεια	
1. Η Επιτροπή θεσπίζει κανόνες παραγωγής για τη βιολογική υδατοκαλλιέργεια, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για τη μετατροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 31 παράγραφος 2 και σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές που καθορίζονται στον τίτλο II.	
2. Μέχρι να θεσπιστούν οι αναφερόμενοι στην παράγραφο 1 κανόνες, εφαρμόζονται οι εθνικοί κανόνες ή, ελλείψει αυτών, αποδεκτά ή αναγνωρισμένα από τα κράτη μέλη ιδιωτικά πρότυπα, υπό τον όρο ότι εξυπηρετούν τους στόχους και είναι σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στον τίτλο II.	

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 89 *Άρθρο 11, παράγραφος 1, εισαγωγικό μέρος*	
1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31 παράγραφος 2 και σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές που καθορίζονται στον τίτλο ΙΙ, ειδικά κριτήρια έγκρισης για τα ακόλουθα προϊόντα και ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη βιολογική γεωργία, ως εξής:	1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31, παράγραφος 2, ***κατόπιν διαβουλεύσεων με τους ενδιαφερόμενους,*** και σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές που καθορίζονται στον τίτλο ΙΙ, ειδικά κριτήρια έγκρισης για τα ακόλουθα προϊόντα και ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη βιολογική γεωργία, ως εξής:
Τροπολογία 90 *Άρθρο 11, παράγραφος 1, στοιχείο ε)*	
ε) *καθαριστικά υλικά,*	ε) *υλικά καθαρισμού****, εξυγίανσης και απολύμανσης***·
Τροπολογία 91 *Άρθρο 11, παράγραφος 1, στοιχείο στ)*	
στ) άλλες ουσίες	στ) άλλες ουσίες ***όπως βιταμίνες, μικροοργανισμοί και φυτοενισχυτικά προϊόντα***.
Τροπολογία 92 *Άρθρο 11, παράγραφος 2α (νέα)*	
	2α. Η Επιτροπή εξασφαλίζει διαφανείς διαδιασίες σε σχέση με τις αιτήσεις, την τεκμηρίωση, ανασκόπηση, αποτίμηση και αποτελεσματική λήψη αποφάσεων. Καθοδηγεί τα υποψήφια κράτη μέλη και χρησιμοποιεί την πραγματογνωμοσύνη του τομέα της βιολογικής γεωργίας και των βιολογικών τροφίμων. Οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες πρέπει να έχουν την ευκαιρία να συμμετέχουν στη διεργασία αποτίμησης ορισμένων προϊόντων και ουσιών για εγγραφή τους σε θετικούς καταλόγους. Οι αιτήσεις για τροποποίηση ή απόσυρση καθώς και οι αποφάσεις επ' αυτών δημοσιεύονται.
Τροπολογία 93 *Άρθρο 11, παράγραφος 2β (νέα)*	
	2β. Οι ακόλουθοι κανόνες ισχύουν στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα: ***i) η χρήση τους πρέπει να είναι ουσιαστική για τον έλεγχο ενός επιβλαβούς οργανισμού ή μιας συγκεκριμένης ασθένειας για την οποία δεν υπάρχουν ακόμη άλλες εναλλακτικές βιολογικές, φυσιολογικές ή αναπαραγωγικές δυνατότητες ή πρακτικές καλλιέργειας ή αποτελεσματικής διαχείρισης·*** ***ii) προϊόντα που δεν είναι φυτικής, ζωικής, μικροβιακής ή ορυκτής προέλευσης και δεν είναι ταυτόσημα με τη φυσική τους μορφή μπορούν να εγκρίνονται μόνον εάν οι συνθήκες χρήσης τους αποκλείουν κάθε άμεση επαφή με το εδώδιμο μέρος μιας καλλιέργειας·*** ***iii) η χρήση τους είναι προσωρινή και η Επιτροπή προσδιορίζει ημερομηνία κατά την οποία η χρήση τους καταργείται σταδιακά ή ανανεώνεται.***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 94

Άρθρο 11, παράγραφος 2γ (νέα)

	2γ. Κρέας και οστεάλευρα δεν χορηγούνται σε ζώα από τα οποία παράγονται τρόφιμα.

Τροπολογία 95

Άρθρο 12, στοιχείο γ)

γ) το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα από πρώην μη βιολογικά ζώα γαλακτοπαραγωγής μπορούν να πωλούνται ως βιολογικά μετά από ένα χρονικό διάστημα που θα καθοριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 31, παράγραφος 2·	γ) το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα από πρώην μη βιολογικά ζώα γαλακτοπαραγωγής ***και άλλα προϊόντα όπως το κρέας, τα αυγά και το μέλι,*** μπορούν να πωλούνται ως βιολογικά μετά από ένα χρονικό διάστημα που θα καθοριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 31, παράγραφος 2·

Τροπολογία 96

Άρθρο 13, παράγραφος 3

3. Δεν επιτρέπεται ***να χρησιμοποιούνται εξάνιο και άλλοι οργανικοί διαλύτες***.	3. Δεν επιτρέπεται ***η χρήση εξανίου ή χημικών διαλυτών.***

Τροπολογία 189

Άρθρο 13, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο

4. Οι παραγωγοί ζωοτροφών οφείλουν να μην χρησιμοποιούν ΓΤΟ ούτε προϊόντα παραγόμενα από ΓΤΟ, ***στις περιπτώσεις που θα έπρεπε να γνωρίζουν την παρουσία τους μέσω των στοιχείων που αναγράφονται στην ετικέτα των σχετικών προϊόντων ή άλλου συνοδευτικού εγγράφου***.	4. Οι παραγωγοί ζωοτροφών οφείλουν να μην χρησιμοποιούν ΓΤΟ ούτε προϊόντα παραγόμενα από ***ή με*** ΓΤΟ· ***οι επιχειρήσεις λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα προς αποφυγή κάθε είδους μόλυνσης με ΓΤΟ και παρέχουν αποδείξεις ότι δεν υπήρξε μόλυνση.***

Τροπολογία 156

Άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο α)

α) τουλάχιστον το 95 %, κατά βάρος, των γεωργικής προέλευσης συστατικών του προϊόντος είναι βιολογικά·	α) τουλάχιστον το 95 %, κατά βάρος, των γεωργικής προέλευσης συστατικών του προϊόντος είναι βιολογικά, ***κατά την ενσωμάτωση· ωστόσο, πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες για τα προϊόντα των οποίων η περιεκτικότητα σε ιχθείς, φύκια, οίνο και όξος είναι ανώτερη του 5 %***·

Τροπολογία 99

Άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) ***συστατικά μη γεωργικής προέλευσης και*** βοηθητικά μέσα επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται ***μόνον εάν*** έχουν ***εγκριθεί*** σύμφωνα με το άρθρο 15·	β) ***μόνον πρόσθετα,*** βοηθητικά μέσα επεξεργασίας, ***αρτυματικές ύλες, νερό, αλάτι, παρασκευάσματα από μικροοργανισμούς και ένζυμα, ανόργανα συστατικά, ιχνοστοιχεία, βιταμίνες, αμινοξέα και άλλες μικροθρεπτικές ουσίες*** μπορούν να χρησιμοποιούνται ***σε τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή υπό τον όρο ότι*** έχουν ***επιτραπεί*** σύμφωνα με το άρθρο 15·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 100

Άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο γ)

γ) μη βιολογικά συστατικά γεωργικής προέλευσης μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον εάν έχουν **εγκριθεί** σύμφωνα με το άρθρο 15·.	γ) μη βιολογικά συστατικά γεωργικής προέλευσης μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον εάν έχουν **επιτραπεί** σύμφωνα με το άρθρο 15 ***ή έχουν επιτραπεί προσωρινά από κράτος μέλος***·

Τροπολογία 101

Άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο γα) (νέο)

	γα) ένα βιολογικό συστατικό δεν μπορεί να είναι ταυτόχρονα παρόν με το ίδιο συστατικό μη βιολογικής προέλευσης ή που προέρχεται από εκμετάλλευση σε στάδιο μετατροπής·

Τροπολογία 102

Άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο γβ) (νέο)

	γβ) τα τρόφιμα που παρασκευάζονται από καλλιέργειες σε στάδιο μετατροπής μπορούν να περιέχουν μόνον ένα συστατικό γεωργικής προέλευσης.

Τροπολογία 103

Άρθρο 14, παράγραφος 2

2. Η λήψη, μεταποίηση **και** αποθήκευση των βιολογικών τροφίμων εκτελούνται με προσοχή, ώστε να αποφεύγεται η απώλεια ιδιοτήτων των συστατικών. Δεν χρησιμοποιούνται ουσίες και τεχνικές που αποκαθιστούν τις εν λόγω ιδιότητες ή διορθώνουν τις συνέπειες αμέλειας κατά τη μεταποίηση των συγκεκριμένων προϊόντων.	2. Η λήψη, ***η προετοιμασία, η μεταφορά,*** μεταποίηση, αποθήκευση ***και εμπορία*** των βιολογικών τροφίμων εκτελούνται με προσοχή, ώστε να αποφεύγεται η απώλεια ιδιοτήτων των συστατικών ***και των προϊόντων***. Δεν χρησιμοποιούνται ουσίες και τεχνικές που αποκαθιστούν τις εν λόγω ιδιότητες ή διορθώνουν τις συνέπειες αμέλειας κατά τη μεταποίηση των συγκεκριμένων προϊόντων.

Τροπολογία 190

Άρθρο 14, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο

3. Οι μεταποιητές οφείλουν να μην χρησιμοποιούν ΓΤΟ ούτε προϊόντα παραγόμενα από ΓΤΟ, ***στις περιπτώσεις που θα έπρεπε να γνωρίζουν την παρουσία τους μέσω των στοιχείων που αναγράφονται στην ετικέτα των σχετικών προϊόντων ή άλλου συνοδευτικού εγγράφου.***	3. Οι μεταποιητές οφείλουν να μην χρησιμοποιούν ΓΤΟ ούτε προϊόντα παραγόμενα από ***ή με*** ΓΤΟ· ***οι επιχειρήσεις λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα προς αποφυγή κάθε είδους μόλυνσης με ΓΤΟ και παρέχουν αποδείξεις ότι δεν υπήρξε μόλυνση.***

Τροπολογία 105

Άρθρο 14, παράγραφος 3α (νέα)

	3α. Η λήψη, μεταποίηση και αποθήκευση των βιολογικών τροφίμων εκτελούνται εξασφαλίζοντας τον διαχωρισμό τους στον χώρο και τον χρόνο από άλλες μη βιολογικές παραγωγικές διαδικασίες.

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 106

Άρθρο 14, παράγραφος 3β (νέα)

	3β. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να καθιερώνουν αυστηρότερους κανόνες για την παραγωγή μεταποιημένων τροφίμων υπό τον όρο ότι οι κανόνες αυτοί θα συμμορφούνται με την κοινοτική νομοθεσία και δεν θα εμποδίζουν ή θα περιορίζουν την ελεύθερη διακίνηση προϊόντων που συμμορφούται με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 107

Άρθρο 15, παράγραφος 3α (νέα)

	3α. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να καθιερώνουν αυστηρότερους κανονες ως προς τη χρήση ορισμένων προϊόντων και ουσιών στο στάδιο της μεταποίησης υπό τον όρο ότι οι κανόνες αυτοί θα συμμορφούνται με την κοινοτική νομοθεσία και δεν θα εμποδίζουν ή θα περιορίζουν την ελεύθερη διακίνηση προϊόντων που συμμορφούται με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 108

Άρθρο 16, παράγραφος 2, στοιχείο βα) (νέο)

	βα) εφόσον περιορισμοί και υποχρεώσεις που συνδέονται με την υγεία του ανθρώπου και των ζώων επιβάλλονται βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας·

Τροπολογία 109

Άρθρο 16, παράγραφος 2, στοιχείο η)

η) σε περίπτωση επιβολής, βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας, περιορισμών και υποχρεώσεων σχετικών με την προστασία της υγείας του ανθρώπου και των ζώων.	***Διαγράφεται***

Τροπολογία 110

Άρθρο 16, παράγραφος 2, εδάφιο 1α και 1β (νέο)

	Εξαιρέσεις προβλέπονται, κατά περίπτωση, για περιορισμένο χρόνο και βασίζονται σε σχέδιο ανάπτυξης για την σχετική περιοχή ή τη γεωργική εκμετάλλευση που προορίζεται να λύσει το υπό συζήτηση πρόβλημα.
	Οι πληροφορίες σχετικά με τις εξαιρέσεις που χορηγούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου είναι προσιτές στο ευρύ κοινό και αναθεωρούνται τουλάχιστον ανά τριετία.

Τροπολογία 111

Άρθρο 17, παράγραφος 1, εδάφιο 1α (νέο)

	Στην περίπτωση των μεταποιημένων προϊόντων, αυτοί οι όροι μπορούν να χρησιμοποιούνται όταν:
	α) στην ονομασία και επισήμανση του προϊόντος τουλάχιστον το 95 % κατά βάρος των συστατικών που είναι γεωργικής προέλευσης παράγονται με βιολογικές μεθόδους και όλα τα βασικά συστατικά παράγονται με βιολογικές μεθόδους·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	β) στον κατάλογο των συστατικών οι πληροφορίες σχετικά με τα βιολογικά συστατικά παρέχονται με τον ίδιο τρόπο χρησιμοποιώντας το ίδιο χρώμα και μέγεθος και την ίδια γραμματοσειρά με εκείνη των άλλων πληροφοριών σχετικά με τα συστατικά. Αυτά τα προϊόντα δεν φέρουν λογότυπο που υποδηλώνει οργανική παραγωγή.

Τροπολογία 112

Άρθρο 17, παράγραφος 2

2. Ο όροι που απαριθμούνται στο *παράρτημα* I, καθώς και τα παράγωγα και σμικρυντικά τους, μόνα ή σε συνδυασμό, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε κανένα σημείο και σε καμία γλώσσα της Κοινότητας για την επισήμανση και τη διαφήμιση προϊόντων που δεν παράγονται ***και δεν ελέγχονται,*** ή δεν εισάγονται, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν είναι σαφές ότι οι όροι αυτοί δεν μπορούν να συσχετιστούν με τη γεωργική παραγωγή.	2. Ο όροι που απαριθμούνται στο *Παράρτημα* I, καθώς και τα παράγωγα και σμικρυντικά τους, μόνα ή σε συνδυασμό ***ή υποδηλούμενα***, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε κανένα σημείο και σε καμία γλώσσα της Κοινότητας για την επισήμανση και τη διαφήμιση προϊόντων που δεν παράγονται ή δεν εισάγονται***, δεν ελέγχονται και δεν πιστοποιούνται*** σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν είναι σαφές ότι οι όροι αυτοί δεν μπορούν να συσχετιστούν με τη ***βιολογική*** γεωργική παραγωγή.

Τροπολογία 171

Άρθρο 17, παράγραφος 3

3. Ο όροι που απαριθμούνται στο *παράρτημα* I, καθώς και τα παράγωγα και σμικρυντικά τους, μόνα ή σε συνδυασμό, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για προϊόντα στην ετικέτα των οποίων αναγράφεται ότι περιέχουν, αποτελούνται ***ή*** παράγονται ***από*** ΓΤΟ.	3. Ο όροι που απαριθμούνται στο *Παράρτημα* I, καθώς και τα παράγωγα και σμικρυντικά τους, μόνα ή σε συνδυασμό, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για προϊόντα στην ετικέτα των οποίων αναγράφεται ότι ***είτε*** περιέχουν ***είτε*** αποτελούνται ***είτε*** παράγονται ***με βάση*** ΓΤΟ ***ή με τη βοήθεια ΓΤΟ ή εφόσον αποδειχθεί ότι το χρησιμοποιούμενο προϊόν, συστατικό ή τρόφιμο ή για να δηλωθούν τα προϊόντα η συμπτωματική μόλυνση των οποίων με ΓΤΟ υπερβαίνει το ανιχνεύσιμο κατώτατο όριο του 0,1 %.***

Τροπολογία 114

Άρθρο 17, παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την τήρηση των διατάξεων του παρόντος άρθρου.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την τήρηση των διατάξεων του παρόντος άρθρου***, και να αποτρέψουν δόλια χρήση των όρων που εμφαίνονται στο παρόν άρθρο.***

Τροπολογία 115

Άρθρο 18, παράγραφος 1, στοιχείο α)

α) ο αναφερόμενος στο άρθρο 22 παράγραφος 7 κωδικός αριθμός του φορέα που είναι *αρμόδιος* για τη διενέργεια των ελέγχων στους οποίους υπόκειται η επιχείρηση·	α) ο αναφερόμενος στο άρθρο 22, παράγραφος 7, κωδικός αριθμός του φορέα ***ή της αρχής*** που είναι *αρμόδιοι* για τη διενέργεια των ελέγχων***, την χορήγηση των πιστοποιητικών και τις επιθεωρήσεις*** στους οποίους υπόκειται η επιχείρηση·

Τροπολογία 116

Άρθρο 18, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) ***εφόσον δεν χρησιμοποιείται*** το αναφερόμενο στο άρθρο 19 λογότυπο, τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο *παράρτημα* II, με κεφαλαία γράμματα	β) το αναφερόμενο στο άρθρο 19 λογότυπο, ***και*** τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο *Παράρτημα* II, με κεφαλαία γράμματα

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 117

Άρθρο 18, παράγραφος 1, στοιχείο βα) (νέο)

	βα) ένδειξη του τόπου καταγωγής του προϊόντος ή των γεωργικών πρώτων υλών από τις οποίες αποτελείται το προϊόν, συγκεκριμένα εάν το προϊόν είναι κοινοτικής καταγωγής ή καταγωγής από τρίτη χώρα ή συνδυασμός αυτών. Ο τόπος καταγωγής συμπληρώνεται με το όνομα μιας χώρας, εφόσον το προϊόν ή οι πρώτες ύλες από τις οποίες παράγεται προέρχονται από τη συγκεκριμένη χώρα.

Τροπολογία 118

Άρθρο 19, τίτλος

Κοινοτικό **λογότυπο** βιολογικής παραγωγής	Κοινοτικό ***και εθνικά λογότυπα*** βιολογικής παραγωγής

Τροπολογία 119

Άρθρο 19

Η Επιτροπή καθορίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31 παράγραφος 2, κοινοτικό λογότυπο, το οποίο ***μπορεί να*** χρησιμοποιείται στην επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των προϊόντων που παράγονται και ελέγχονται, ή εισάγονται, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.	Η Επιτροπή καθορίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31, παράγραφος 2, κοινοτικό λογότυπο, το οποίο χρησιμοποιείται στην επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των προϊόντων που παράγονται και ελέγχονται, ή εισάγονται, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό***, και το οποίο θα αποτελεί το κύριο σύμβολο αναγνώρισης των βιολογικών προϊόντων σε ολόκληρη την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης***.

Τροπολογία 120

Άρθρο 19, παράγραφος 1α (νέα)

	1α. Το κοινοτικό λογότυπο δεν χρησιμοποιείται στην περίπτωση μεταποιημένων τροφίμων που δεν συμμορφώνονται με το άρθρο 14, παράγραφος 1, ή σε προϊόντα στο πλαίσιο μετατροπής της παραγωγής.

Τροπολογία 121

Άρθρο 21

Η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31 παράγραφος 2, ειδικές απαιτήσεις για την επισήμανση των βιολογικών ζωοτροφών ***και των προϊόντων των εκμεταλλεύσεων που βρίσκονται σε φάση μετατροπής***.	Η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31, παράγραφος 2, ειδικές απαιτήσεις για την επισήμανση των βιολογικών ζωοτροφών.

Τροπολογία 122

Άρθρο 21, εδάφιο 1α και 1β (νέο)

	Τα προϊόντα καλλιέργειας μπορούν να φέρουν ενδείξεις που αναφέρονται στη μετατροπή σε βιολογική παραγωγή στην επισήμανση ή τη διαφήμιση υπό τον όρο ότι αυτά τα προϊόντα ικανοποιούν τις απαιτήσεις του άρθρου 12.
	Αυτές οι ενδείξεις:
	α) δηλώνουν «παρήχθη κατά τη φάση της μετατροπής σε βιολογική γεωργία»
	β) εμφανίζονται σε χρώμα, μέγεθος και τύπο γραμμάτων που θα επιτρέπουν στον καταναλωτή να αναγνωρίζει σαφώς το ειδικό προϊόν μετατροπής.

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 123

Άρθρο 22, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο

4. Η αρμόδια αρχή δύναται να αναθέτει ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τους ελέγχους σε ***έναν*** ή ***περισσότερους*** φορείς ελέγχου, σύμφωνα με το ***άρθρο 5*** του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.	4. Η αρμόδια αρχή δύναται να αναθέτει ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τους ελέγχους σε ***μία*** ή ***περισσότερες αρχές ή*** φορείς ελέγχου, σύμφωνα με το ***άρθρο 4, παράγραφος 3, και το άρθρο 5, παράγραφος 1,*** του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.

Τροπολογία 124

Άρθρο 22, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο

Οι φορείς ελέγχου ***πληρούν τις απαιτήσεις*** *του ευρωπαϊκού προτύπου* EN 45011 ή του οδηγού ISO Guide 65 «Γενικές απαιτήσεις για φορείς που προβαίνουν σε πιστοποίηση προϊόντων», στην έκδοση που έχει κοινοποιηθεί πιο πρόσφατα με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σειρά C.	Οι φορείς ελέγχου ***είναι διαπιστευμένοι σύμφωνα με*** *το ευρωπαϊκό πρότυπο* EN 45011 ή του οδηγού ISO Guide 65 «Γενικές απαιτήσεις για φορείς που προβαίνουν σε πιστοποίηση προϊόντων», στην έκδοση που έχει κοινοποιηθεί πιο πρόσφατα με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σειρά C.

Τροπολογία 125

Άρθρο 22, παράγραφος 7

7. Τα κράτη μέλη αποδίδουν κωδικό αριθμό σε κάθε φορέα που είναι *αρμόδιος* για τη διενέργεια ***ελέγχων*** βάσει του παρόντος κανονισμού.	7. Τα κράτη μέλη αποδίδουν κωδικό αριθμό σε κάθε φορέα ***ή αρχή*** που είναι *αρμόδιοι* για τη διενέργεια ***επιθεωρήσεων και πιστοποιήσεων*** βάσει του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 126

Άρθρο 22, παράγραφος 8α (νέα)

	8α. Σε όλες τις περιπτώσεις τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το σύστημα ελέγχων που καταρτίσθηκε επιτρέπει τον εντοπισμό των προϊόντων σε κάθε στάδιο της παραγωγής, παρασκευής και διανομής, ούτως ώστε να παρέχονται στους καταναλωτές οι εγγυήσεις ότι τα βιολογικά προϊόντα παράγονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 127

Άρθρο 23, παράγραφος 1, στοιχείο α)

α) γνωστοποιεί *τη δραστηριότητα αυτή* σε αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο την ασκεί·	α) γνωστοποιεί ***το πλήρες πεδίο*** *της δραστηριότητας αυτής* σε αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο την ασκεί·

Τροπολογία 128

Άρθρο 23, παράγραφος 4

4. ***Η αρμόδια αρχή τηρεί*** ενημερωμένο κατάλογο με τις επωνυμίες και τις διευθύνσεις των επιχειρήσεων που υπάγονται στο σύστημα ελέγχου.	4. ***Οι αρμόδιες αρχές και οι φορείς ελέγχου τηρούν*** ενημερωμένο κατάλογο με τις επωνυμίες και τις διευθύνσεις των επιχειρήσεων που υπάγονται στο σύστημα ελέγχου. ***Ο κατάλογος αυτός τίθεται στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών.***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 129

Άρθρο 24, παράγραφος 3α (νέα)

	3α. Διοργανώνονται τακτικές ακροάσεις με τους ενδιαφερόμενους για να αναγνωρισθεί και να καταδειχθεί ο σημαντικός ρόλος που διαδραματίζουν οι παραγωγοί βιολογικών προϊόντων στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και πιστοποίησης.

Τροπολογία 130

Άρθρο 25, παράγραφος 1, στοιχείο α)

α) παρατυπία όσον αφορά τη συμμορφώσει με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, η αρμόδια αρχή ***μεριμνά*** ώστε οι ενδείξεις και το λογότυπο που προβλέπονται στα άρθρα 17, 18 και 19 να μην χρησιμοποιηθούν στο σύνολο της παρτίδας ή του κύκλου παραγωγής που εθίγη από την παρατυπία αυτή·	α) παρατυπία όσον αφορά τη συμμορφώσει με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, η αρμόδια ***ή ορισθείσα*** αρχή ***και οι εγκεκριμένοι φορείς επιθεώρησης και πιστοποίησης μεριμνούν*** ώστε οι ενδείξεις και το λογότυπο που προβλέπονται στα άρθρα 17, 18 και 19 να μην χρησιμοποιηθούν στο σύνολο της παρτίδας ή του κύκλου παραγωγής που εθίγη από την παρατυπία αυτή ***ή να αφαιρεθούν από εκεί***·

Τροπολογία 131

Άρθρο 26

Κατόπιν αιτήσεως, η οποία δικαιολογείται δεόντως από την ανάγκη εγγύησης της παραγωγής προϊόντος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι αρμόδιες αρχές και οι φορείς ελέγχου ανταλλάσσουν κατάλληλες πληροφορίες για τα αποτελέσματα των οικείων ελέγχων με άλλες αρμόδιες αρχές και φορείς ελέγχου. Δύνανται επίσης να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες αυτές με δική τους πρωτοβουλία.	Κατόπιν αιτήσεως, η οποία δικαιολογείται δεόντως από την ανάγκη εγγύησης της παραγωγής προϊόντος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι αρμόδιες αρχές ***οι εκπρόσωποι των ενδιαφερομένων σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο που εμπλέκονται στη διαδικασία λήψης αποφάσεων*** και οι φορείς ελέγχου ανταλλάσσουν κατάλληλες πληροφορίες για τα αποτελέσματα των οικείων ελέγχων με άλλες αρμόδιες αρχές και φορείς ελέγχου. Δύνανται επίσης να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες αυτές με δική τους πρωτοβουλία.

Τροπολογία 132

Άρθρο 27, παράγραφος 1

1. Προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες μπορούν να διατίθενται στην κοινοτική αγορά με επισήμανση ως βιολογικά, εφόσον είναι σύμφωνα με τις διατάξεις ***των τίτλων II, III και IV*** του παρόντος κανονισμού.	1. Προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες μπορούν να διατίθενται στην κοινοτική αγορά με επισήμανση ως βιολογικά, εφόσον: ***α)*** είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού· ***β) οι υπεύθυνες για την παραγωγή, την εισαγωγή και την εμπορία επιχειρήσεις υποβάλλονται σε ελέγχους ισοδύναμους με εκείνους της Κοινότητας, που διενεργούνται από αρχή ή φορέα επίσημα αναγνωρισμένο από την Κοινότητα***· ***γ) οι υπεύθυνες για την παραγωγή, την εισαγωγή και την εμπορία επιχειρήσεις μπορούν ανά πάσα στιγμή να παρέχουν τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού***· ***δ) το προϊόν καλύπτεται από πιστοποιητικό που εκδίδει η αρμόδια αρχή ελέγχου που βεβαιώνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό***.

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 133

Άρθρο 27, παράγραφος 2

2. Οι επιχειρήσεις τρίτων χωρών που επιθυμούν να διαθέσουν τα προϊόντα τους στην κοινοτική αγορά με επισήμανση ως βιολογικά, υπό τους όρους της παραγράφου 1, υποβάλλουν τις δραστηριότητές τους σε αρμόδια αρχή ή φορέα ελέγχου ***που*** αναφέρεται στον τίτλο V, εφόσον η εν λόγω αρχή ή φορέας διενεργεί ελέγχους στην τρίτη χώρα παραγωγής, ή σε εγκεκριμένο σύμφωνα με την παράγραφο 5 φορέα ελέγχου.	2. Οι επιχειρήσεις τρίτων χωρών ***όλων των φάσεων της παραγωγής, της μεταποίησης ή της διανομής προϊόντων*** που επιθυμούν να διαθέσουν τα προϊόντα τους στην κοινοτική αγορά με επισήμανση ως βιολογικά, υπό τους όρους της παραγράφου 1, υποβάλλουν τις δραστηριότητές τους σε ***οιαδήποτε*** αρμόδια αρχή ή φορέα ελέγχου αναφέρεται στον τίτλο V, εφόσον η εν λόγω αρχή ή φορέας διενεργεί ελέγχους στην τρίτη χώρα παραγωγής, ή σε εγκεκριμένο σύμφωνα με την παράγραφο 5 φορέα ελέγχου. ***Αυτά τα προϊόντα προστατεύονται από πιστοποιητικό που εκδίδουν οι αρχές ή οι φορείς ελέγχου το οποίο βεβαιώνει ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους του παρόντος άρθρου.***

Τροπολογία 134

Άρθρο 27, παράγραφος 2α (νέα)

	2α. Η ενδιαφερόμενη επιχείρηση πρέπει ανά πάσα στιγμή να μπορεί να παρέχει στους εισαγωγείς ή στις εθνικές αρχές αποδεικτικά στοιχεία εκδιδόμενα από την αρμόδια αρχή ή τον φορέα ελέγχου όπως αναφέρεται στον τίτλο V τα οποία επιτρέπουν τον εντοπισμό της επιχείρισης που διενήργησε την τελευταία πράξη και την εξακρίβωση της συμμόρφωσής της προς τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 135

Άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο α)

α) το προϊόν έχει παραχθεί σύμφωνα με πρότυπα παραγωγής που είναι ισοδύναμα με τα εφαρμοζόμενα στη βιολογική παραγωγή στην Κοινότητα, ***ή σύμφωνα με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα που καθορίζονται στις*** κατευθυντήριες γραμμές του κώδικα Codex Alimentarius·	α) το προϊόν έχει παραχθεί σύμφωνα με πρότυπα παραγωγής που είναι ισοδύναμα με τα εφαρμοζόμενα στη βιολογική παραγωγή στην Κοινότητα, ***αφού έχουν ληφθεί υπόψη οι*** κατευθυντήριες γραμμές του κώδικα Codex Alimentarius ***CAC/GL 32***·

Τροπολογία 136

Άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο β)

β) ***ο παραγωγός*** υπόκειται σε ελεγκτικές ρυθμίσεις που είναι ισοδύναμες με εκείνες του κοινοτικού συστήματος ελέγχου ***ή σύμφωνες με*** τις κατευθυντήριες γραμμές του κώδικα Codex Alimentarius·	β) ***η επιχείρηση*** υπόκειται σε ελεγκτικές ρυθμίσεις που είναι ισοδύναμες με εκείνες του κοινοτικού συστήματος ελέγχου ***λαμβάνοντας υπόψη*** τις κατευθυντήριες γραμμές του κώδικα Codex Alimentarius ***CAC/GL 32***·

Τροπολογία 137

Άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο γ)

γ) ***η επιχείρηση*** τρίτης χώρας που *επιθυμεί* να *διαθέσει* τα προϊόντα της στην κοινοτική αγορά με επισήμανση ως βιολογικά, υπό τους όρους της παρούσας παραγράφου, *έχει* υποβάλει τις δραστηριότητές *της* σε αναγνωρισμένο σύμφωνα με την παράγραφο 4 σύστημα ελέγχου ή σε ***αναγνωρισμένο*** σύμφωνα με την παράγραφο 5 ***φορέα*** ελέγχου·	γ) ***οι επιχειρήσεις*** τρίτης χώρας ***σε όλα τα στάδια της παραγωγής, της μεταποίησης και της διανομής προϊόντων*** που *επιθυμούν* να *διαθέσουν* τα προϊόντα της στην κοινοτική αγορά με επισήμανση ως βιολογικά, υπό τους όρους της παρούσας παραγράφου, *έχουν* υποβάλει τις δραστηριότητές *τους* σε αναγνωρισμένο σύμφωνα με την παράγραφο 4 σύστημα ελέγχου ή σε ***έναν ή περισσότερους αναγνωρισμένους*** σύμφωνα με την παράγραφο 5 ***φορείς*** ελέγχου·

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 138

Άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο δ)

δ) το προϊόν καλύπτεται από πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές ή τους φορείς ελέγχου αναγνωρισμένης σύμφωνα με την παράγραφο 4 τρίτης χώρας ή από αναγνωρισμένο σύμφωνα με την παράγραφο 5 φορέα ελέγχου, και το οποίο βεβαιώνει ότι το προϊόν πληροί τους όρους της παρούσας παραγράφου.	δ) το προϊόν καλύπτεται από πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές ή τους φορείς ελέγχου αναγνωρισμένης σύμφωνα με την παράγραφο 4 τρίτης χώρας ή από αναγνωρισμένο σύμφωνα με την παράγραφο 5 φορέα ελέγχου, και το οποίο βεβαιώνει ότι το προϊόν πληροί τους όρους της παρούσας παραγράφου. ***Η Επιτροπή, σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 31, παράγραφος 2, καταρτίζει τους όρους που διέπουν το πιστοποιητικό και καθορίζει τους κανόνες εφαρμογής προ της ενάρξεως της ισχύος του νέου συστήματος εισαγωγών.***

Τροπολογία 139

Άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο δα) (νέο)

	δα) οι φορείς ελέγχου των τρίτων χωρών που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την παράγραφο 4 ή αναγνωρισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 5, να πληρούν τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN 45011 σχετικά με τις «Γενικές απαιτήσεις για φορείς που προβαίνουν σε πιστοποίηση προϊόντων» (ISO/IEC Guía 65), και να είναι διαπιστευμένοι πριν από την 1η Ιανουαρίου 2009 σύμφωνα με το πρότυπο αυτό από οιονδήποτε φορέα διαπίστευσης που έχει υπογράψει την Πολυμερή Συμφωνία Αναγνώρισης.

Τροπολογία 140

Άρθρο 27, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο

4. Η Επιτροπή αναγνωρίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31 παράγραφος 2, τις τρίτες χώρες των οποίων τα πρότυπα παραγωγής και οι ελεγκτικές ρυθμίσεις είναι ισοδύναμα με τα εφαρμοζόμενα στην Κοινότητα ***ή σύμφωνα με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα που καθορίζονται στις*** κατευθυντήριες γραμμές του κώδικα Codex Alimentarius και καταρτίζει κατάλογο των χωρών αυτών.	4. Η Επιτροπή αναγνωρίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 31, παράγραφος 2, τις τρίτες χώρες των οποίων τα πρότυπα παραγωγής και οι ελεγκτικές ρυθμίσεις είναι ισοδύναμα με τα εφαρμοζόμενα στην Κοινότητα ***και λαμβάνουν υπόψη τις*** κατευθυντήριες γραμμές του κώδικα Codex Alimentarius ***CAC/GL 32*** και καταρτίζει κατάλογο των χωρών αυτών.

Τροπολογία 141

Άρθρο 27, παράγραφος 4, εδάφιο 2α και 2β (νέα)

	Οι αναγνωρισμένοι φορείς ελέγχου ή αρχές ελέγχου παρέχουν τις εκθέσεις αξιολόγησης που εκδίδει ο φορέας διαπίστευσης ή, κατά περίπτωση, η αρμόδια αρχή σχετικά με την τακτική επιτόπου αποτίμηση, εποπτεία και πολυετή εκ νέου αξιολόγηση των δραστηριοτήτων τους. Αυτές οι εκθέσεις αξιολόγησης δημοσιεύονται στο Διαδίκτυο. ***Βάσει αυτών των εκθέσεων αξιολόγησης η Επιτροπή επικουρούμενη από τα κράτη μέλη εξασφαλίζει τη δέουσα επίβλεψη των αναγνωρισμένων αρχών ελέγχου και φορέων ελέγχου επανεξετάζοντας τακτικά την αναγνώρισή τους. Η φύση της επίβλεψης καθορίζεται βάσει αξιολόγησης του κινδύνου να παρατηρηθούν παρατυπίες ή παραβιάσεις των διατάξεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.***

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 142	
Άρθρο 27, παράγραφος 5α (νέα)	
	5α. Οι αρμόδιες εθνικές αρχές συμμετέχουν στη διεργασία αναγνώρισης των φορέων επιθεώρησης και πιστοποίησης. Οι επιχειρήσεις εισαγωγών τους στέλνουν τα πιστοποιητικά όλων των δραστηριοτήτων εισαγωγής. Καταρτίζουν ευρωπαϊκή δημόσια τράπεζα δεδομένων για τις εισαγωγές.
	Οι αρμόδιες εθνικές αρχές και αρχές της Κοινότητας μπορούν να διενεργούν σποραδικούς επί τόπου ελέγχους των φορέων επιθεώρησης και πιστοποίησης επί τόπου.
Τροπολογία 152	
Άρθρο 28	
Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να απαγορεύουν ούτε να περιορίζουν την εμπορία βιολογικών προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, ***επικαλούμενα λόγους που έχουν σχέση με*** τη μέθοδο παραγωγής, την επισήμανση ή την παρουσίαση της μεθόδου αυτής.	***1. Οι αρμόδιες αρχές και οι φορείς ελέγχου*** δεν δύνανται να απαγορεύουν ούτε να περιορίζουν την εμπορία βιολογικών προϊόντων που ***ελέγχονται από φορέα ελέγχου άλλου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα αυτά*** πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, ***για*** τη μέθοδο παραγωγής, την επισήμανση ή την παρουσίαση της μεθόδου αυτής
	Συγκεκριμένα, δεν μπορούν να εφαρμόζονται διακανονισμοί ως προς τους ελέγχους ή τη δημοσιονομική επιβάρυνση άλλοι από αυτούς που αναφέρονται στο τμήμα V του παρόντος κανονισμού.
	2. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν αυστηρότερους κανόνες στην επικράτειά τους υπό τον όρο ότι συνάδουν με την κοινοτική νομοθεσία και δεν απαγορεύουν ή περιορίζουν την εμπορία βιολογικών προϊόντων που παράγονται εκτός του εν λόγω κράτους μέλους.
Τροπολογία 144	
Άρθρο 31, τίτλος	
Διαχειριστική επιτροπή για τη βιολογική παραγωγή	***Κανονιστική*** επιτροπή ***με έλεγχο*** για τη βιολογική παραγωγή
Τροπολογία 145	
Άρθρο 31, παράγραφος 1	
1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη ***διαχειριστική*** επιτροπή για τη βιολογική παραγωγή (εφεξής καλούμενη «επιτροπή»).	1. Η Επιτροπή επικουρείται από την ***κανονιστική*** επιτροπή ***με έλεγχο*** για τη βιολογική παραγωγή (εφεξής καλούμενη «επιτροπή»).

Πέμπτη, 29 Μαρτίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 146	
Άρθρο 31, παράγραφος 1α (νέα)	
	1α. Η επιτροπή εξασφαλίζει την τακτική διαβούλευση και συνεργασία με τους εκπροσώπους των παραγωγών βιολογικών προϊόντων και των καταναλωτών με προοπτική να επιτευχθούν οι στόχοι της βιολογικής παραγωγής όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 3 εμπλέκοντάς τους στην ενημέρωση και την εφαρμογή των ενδεδειγμένων τεχνικών σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές που παρατίθενται στον Τίτλο ΙΙ του παρόντος κανονισμού.
Τροπολογία 147	
Άρθρο 31, παράγραφος 2	
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται ***τα άρθρα 4 και 7*** της απόφασης 1999/468/ΕΚ.	2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται ***το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7*** της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
Τροπολογία 148	
Άρθρο 31, παράγραφος 2α (νέα)	
	2α. Η Επιτροπή γνωστοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάθε σχεδιαζόμενη αλλαγή στον κανονισμό μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας και λαμβάνει δεόντως υπόψη τη σχετική θέση του Κοινοβουλίου.
Τροπολογία 149	
Άρθρο 31, παράγραφος 4	
4. Η επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της.	4. Η επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της, ***σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ***.
Τροπολογία 150	
Άρθρο 32, στοιχείο α)	
α) λεπτομέρειες για τους κανόνες παραγωγής που καθορίζονται στον τίτλο ΙΙΙ, ιδίως δε, τις ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι γεωργοί και οι λοιποί παραγωγοί βιολογικών προϊόντων·	α) λεπτομέρειες για τους κανόνες παραγωγής που καθορίζονται στον τίτλο ΙΙΙ, ιδίως δε, τις ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι γεωργοί και οι λοιποί παραγωγοί βιολογικών προϊόντων ***περιλαμβανομένων των θετικών καταλόγων, των προσθηκών εσοδείας, των πρόσθετων, των βοηθητικών μέσων επεξεργασίας και άλλων συστατικών***·
Τροπολογία 151	
Παράρτημα ΙΙ	
— ***ΕΕ-ΒΙΟΛΟΓΙΚΟ***	— ***ΒΙΟΛΟΓΙΚΟ***